



2023/2120

13.10.2023 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/2120 НА КОМИСИЯТА

от 12 октомври 2023 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на електролитни манганови диоксиди с
произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултации с държавите членки,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

- (1) На 16 февруари 2023 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на електролитни манганови диоксиди (ЕМД) с произход от Китайската народна република („Китай“, „КНР“ или „засегнатата държава“) въз основа на член 5 от основния регламент. Тя публикува известие за започване в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾ („известие за започване“).
- (2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 3 януари 2023 г. от Autlan EMD SL („жалбоподателя“ или „Autlan“). Жалбата бе подкрепена от Tosoh Hellas Single Member S.A. и бе представена от промишлеността на Съюза за производство на ЕМД по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха сметени за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Регистрация

- (3) Съгласно член 14, параграф 5а от основния регламент Комисията следва да въведе регистрационен режим на внос, предмет на антидъмпингово разследване, през периода на предварителното разгласяване, освен ако разполага с достатъчно доказателства по смисъла на член 5, че не са изпълнени изискванията по член 10, параграф 4, буква в) или г) от същия регламент. Едно от тези изисквания, както е посочено в член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент, е да има допълнително съществено нарастване на вноса над равнището на вноса, причинил вреда през разследвания период. Както се вижда от таблица 1 по-долу, средният месечен обем на вноса на ЕМД с произход от КНР през шестте месеца след започването на процедурата е отбелязал намаление с 66 % в сравнение със средния месечен внос през разследвания период. Освен това, за да вземе предвид евентуалната сезонност на вноса, Комисията сравни средния месечен обем на вноса през шестте месеца след започването на процедурата със същите шест месеца през разследвания период. Този анализ показва спад на средния месечен обем на вноса с 68 %.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на определени манганови диоксиди с произход от Китайската народна република (ОВ С 57, 16.2.2023 г., стр. 11).

Таблица 1

Внос от Китай през разследвания период и след започването на процедурата (kg)

| | Средномесечна стойност през разследвания период | Март—август 2022 г., средномесечно | Март—август 2023 г., средномесечно |
|--------------------|---|------------------------------------|------------------------------------|
| Внос от Китай в ЕС | 1 048 558 | 1 082 617 | 351 404 |

Източник:

Евростат, базата данни Surveillance.

- (4) Като се има предвид, че доказателствата по досието показаха, че изискването по буква г) от член 10, параграф 4 не бе изпълнено, Комисията не въведе регистрационен режим за вноса на разглеждания продукт съгласно член 14, параграф 5а от основния регламент.

1.3. Нарушения във връзка със суровините

- (5) На 7 септември 2023 г. жалбоподателят отправи искане в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент да се разгледат твърденията за нарушения във връзка със суровините в засегнатата държава относно продукта, предмет на разследването, за да се прецени дали, ако е приложимо, за отстраняване на вредата би било достатъчно мито, по-ниско от дъмпинговия марж. Жалбоподателят предостави достатъчно доказателства, че в засегнатата държава не е извършвано възстановяване на данък върху добавената стойност (ДДС) при износ на манганова руда. Намалването или отнемането на правото на възстановяване на ДДС е един от видовете мерки, изброени в член 7, параграф 2а, втора алинея от основния регламент, които представляват нарушения във връзка със суровините. Доказателствата в досието също така показват, че делът на мангановата руда е значително над прага от 17 % от производствените разходи на продукта, предмет на разследването, в засегнатата държава, както се изисква в член 7, параграф 2а, пета алинея от основния регламент. Сравнението на цената на мангановата руда в КНР с публикуваната от Fast Markets незасегната от нарушения цена на мангановата руда, продавана на представителни международни пазари ⁽³⁾, показва, че китайските цени са по-ниски от тези на представителните международни пазари ⁽⁴⁾ по смисъла на член 7, параграф 2а, втора алинея от основния регламент. С цел да проучи нарушенията във връзка със суровините и да оцени дали мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата на етапа на окончателните мерки, Комисията измени известието за започване от 16 февруари 2023 г. въз основа на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент. Измененото известие за започване бе публикувано на 13 септември 2023 г. ⁽⁵⁾ („изменено известие за започване“). След това изменение Комисията прикани заинтересованите страни да предоставят информация за свободния капацитет в засегнатата държава, конкуренцията за суровини и въздействието върху веригите за доставки за дружествата в Съюза в свободен формат или като попълнят съответните части от въпросниците относно нарушенията във връзка със суровините. Комисията също така изпрати на ПКНР въпросник относно нарушенията във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент. Определянето на нарушенията във връзка със суровините ще бъде направено на етапа на окончателните мерки. Поради това съдържащите се в настоящия регламент предварителни констатации не засягат заключенията от разследването на нарушенията във връзка със суровините, които ще бъдат отразени в окончателния етап на процедурата.

1.4. Заинтересовани страни

- (6) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира жалбоподателя, други известни производители от Съюза, известните производители износители и органите на Китайската народна република, известните вносители, търговци и ползватели, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за започването на разследването и ги прикани да вземат участие.
- (7) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушанията при търговските процедури. Бяха проведени изслушания с двама ползватели и един производител от Съюза.

⁽³⁾ <https://www.fastmarkets.com/newgen/battery-materials/manganese>

⁽⁴⁾ За повечето месеци през периода от 1 юли 2021 г. до 30 юни 2022 г. цените на китайската манганова руда са били значително по-ниски от цените на представителните международни пазари (юли—ноември 2021 г. (-3,8 %), февруари—март 2022 г. (-3,6 %)).

⁽⁵⁾ ОВ С 323, 13.9.2023 г., стр. 10.

1.5. Изготвяне на извадка

- (8) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (9) Предвид ограничения брой производители от Съюза на електролитни манганови диоксиди Комисията обяви в известието за започване, че ще предостави въпросници на единствените двама известни производители от Съюза. Тези двама производители от Съюза предоставиха отговор на въпросника и никой друг производител от Съюза не заяви своя интерес след публикуването на известието за започване. Поради това не се налагаше Комисията да изготвя извадка.

Изготвяне на извадка от вносител

- (10) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако случаят е такъв, да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносител да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

- (11) Нито един несвързан вносител не предостави исканата информация.

Изготвяне на извадка от производители износители

- (12) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако случаят е такъв, да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители износители в Китай да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към Мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

- (13) Седем производители износители в засегнатата държава, които са изнасяли ЕМД за Съюза през разследвания период, предоставиха поисканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка от двама производители износители въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации относно подбора на извадката с всички известни засегнати производители износители и с органите на засегнатата държава.

- (14) След коментарите на жалбоподателя, в които се твърдеше, че извадката не е достатъчно представителна за Германия, Белгия и Полша, където главно се е продавал продуктът, предмет на разследването, Комисията измени предложената извадка, като включи трети производител износител. Не бяха получени други коментари относно изменената извадка.

- (15) Извадката от производители износители или групи от производители износители се състоеше от:

— Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd, Xiangtan, Китай („Xiangtan“), включващо:

— Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd

— Guangxi Guiliu New Material Co., Ltd, Luorong Town, Liuzhou, Китай („Guiliu“), включващо:

— Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. Ltd

— Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd, Xialei Town, Chongzuo, Китай („Daxin“).

1.6. Индивидуално разглеждане

- (16) Един производител износител в Китай поиска индивидуално разглеждане съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент. На този етап от разследването Комисията не е взела решение относно искането за индивидуално разглеждане. Комисията ще реши дали да предостави индивидуално разглеждане на окончателния етап от разследването.

1.7. Отговори на въпросника и контролни посещения

- (17) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република („ПКНР“) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.
- (18) Както беше обявено в известието за започване, разследването обхваща и нарушения във връзка със суровините, за да се вземе решение дали да се приложат разпоредбите на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент по отношение на Китай. По тази причина Комисията прикани заинтересованите страни да предоставят информация за свободния капацитет в засегнатата държава, конкуренцията за суровини и въздействието върху веригите за доставки за дружествата в Съюза в свободен формат или като попълнят съответните части от въпросниците относно нарушенията във връзка със суровините. Комисията също така изпрати на ПКНР въпросник относно нарушенията във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент.
- (19) Комисията изпрати въпросници на производителите от Съюза, на включените в извадката производители износители в Китай, търговци и ползватели. До тези въпросници беше осигурен достъп онлайн ⁽⁶⁾ в деня на започване на процедурата.
- (20) Комисията получи отговори на въпросника от включените в извадката производители износители и от един несвързан търговец в Китай, и само частичен отговор от други двама несвързани търговци в Китай. Отговори на въпросника бяха получени и от двама производители от Съюза и от двама ползватели.
- (21) Комисията потърси и провери цялата информация, която счита за необходима за целите на временното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

Производители от Съюза

- Tosoh Hellas Single Member S.A. („Tosoh“), Sindos, Гърция;
- Autlan EMD, S.L. („Autlan“), Oñati (Guipuzcoa), Испания.

Ползватели

- VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA („Varta“), Ellwangen (Jagst), Германия;
- Duracell International Operations Sàrl („Duracell“), Aarschot, Белгия.

Производители износители в Китай

- Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd, Xiangtan, Китай;
- Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd, Jingxi City, Guangxi, Китай;
- Guangxi Guilui New Material Co., Ltd, Luorong Town, Liuzhou, Китай;
- Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd, Xialei Town, Chongzuo, Китай.

Несвързани търговци в Китай

- Forea Industries Co., Ltd („Forea“).

1.8. Разследван период и разглеждан период

- (22) Разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 януари 2022 г. до 31 декември 2022 г. („разследвания период“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2019 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

⁽⁶⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2656>

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА РАЗСЛЕДВАНЕТО, РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Продукт, предмет на разследването

- (23) Продуктът, предмет на настоящото разследване, е електролитни манганови диоксиди, произведени чрез електролитен процес, които не са преминали топлинна обработка след електролитния процес („продуктът, предмет на разследването“, „ЕМД“).
- (24) Продуктът, предмет на разследването, обхваща два основни вида: въглеродно-цинков сорт ЕМД и алкален сорт ЕМД. И двата вида се произвеждат чрез електролитен процес с адаптиране на определени параметри в процеса, за да се получи или въглеродно-цинков сорт ЕМД, или алкален сорт ЕМД. И двата обикновено са с манган с висока чистота и в общия случай се използват като междинни продукти в производството на потребителски батерии със сухи елементи. Продуктът, предмет на разследването, може да се използва в ограничени количества и в други промишлени отрасли, като химическата, фармацевтичната и керамичната промишленост ⁽⁷⁾.
- (25) Разследването показва, че въпреки някои различия от гледна точка на определени специфични физически и химически характеристики, като например плътност, среден размер на частиците, повърхност по метода на Brunauer-Emmett-Teller (BET) и алкален потенциал, и двата вида на продукта, предмет на разследването, имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики и се използват за едни и същи цели. Поради това за целите на настоящата процедура те се разглеждат като един продукт.

2.2. Разглеждан продукт

- (26) Разглежданият продукт е продуктът, предмет на разследването, с произход от Китай, понастоящем класиран в код по КН ex 2820 10 00 (код по ТАРИК 2820 10 00 10) („разглежданият продукт“).

2.3. Сходен продукт

- (27) Разследването показва, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:
- разглежданият продукт, когато се изнася за Съюза;
 - продуктът, предмет на разследването, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в Китайската народна република; и
 - продуктът, предмет на разследването, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.
- (28) Поради това на този етап Комисията реши, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.4. Твърдения относно обхвата на продукта

- (29) Един от износителите, Guizhou Manganese Mineral Group (GMMG), заяви, че видовете ЕМД продукти, обхванати от настоящото разследване, имат широк набор от видове употреба, включващи множество промишлени отрасли, а не само производството на потребителски батерии със сухи елементи. Налагането на антидъмпингови мерки върху електролитните манганови диоксиди без топлинна обработка вероятно ще има широкообхватно въздействие върху множество промишлени отрасли, тъй като би блокирало търсенето на различни и висококачествени видове ЕМД от отраслите в Съюза за производство на батерии за еднократна употреба и на батерии за нови видове енергия, както и други отрасли, като химическата, фармацевтичната и керамичната промишленост. GMMG заяви, че производителите от Съюза може да не са в състояние да отговорят на изискванията на други отрасли (като химическата, фармацевтичната и керамичната промишленост) по отношение на количеството и качеството.
- (30) Тези други видове ползватели на ЕМД ⁽⁸⁾ не представиха коментари и не изразиха подобни опасения в рамките на настоящото разследване. Освен това в хода на разследването се установи, че производителите от Съюза снабдяват и тези други видове ползватели. Поради това твърдението на GMMG бе отхвърлено.

⁽⁷⁾ В пречистването на води, боядисването на керамика, добавките във фуражите, медицината, биохимичните продукти, заваръчните материали и други видове химическа употреба.

⁽⁸⁾ Производители на дискови батерии, цинково-въздушни батерии, пигменти, предприятия за пречистване на води, фармацевтични предприятия. Тези ползватели са представлявали около 1 % от потреблението на Съюза през разследвания период.

- (31) GMMG също така заяви, че производителите от Съюза не са в състояние да доставят ЕМД за някои специфични технологии за батерии (например акумулаторни батерии за електрически превозни средства), в които се използва ЕМД ⁽⁹⁾. Тези технологии обаче понастоящем не се използват в мащабно производство и в промишлеността на Съюза за производство на акумулаторни батерии за електрически превозни средства. Поради това няма основания да се смята, че производителите от Съюза не биха извършвали доставки за използващите тези технологии отрасли, ако има търсене. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.
- (32) GMMG заяви и това, че специалният електролитен манганов диоксид, изискван от производителите на дискови батерии, трябва да бъде обработен чрез специални процеси, включващи физическа и химическа обработка, докато според твърдението производителят от Съюза в Испания не може да произвежда такъв продукт съгласно текущата производствена технология.
- (33) В хода на разследването се установи, че Autlan (производителът от Съюза в Испания) все още не е имал заявки за доставка на ЕМД за производството на дискови батерии. Съответно без конкретни технически спецификации не може да се заключи дали той може да доставя ЕМД за този краен продукт. От друга страна, производителят от Съюза в Гърция е снабдявал производители на дискови батерии през разглеждания период. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

2.5. Искане за разширяване на обхвата на продукта при разследването

- (34) Пет месеца след започването на разследването Autlan поиска антидъмпинговите мерки за ЕМД с произход от Китай, ако бъдат наложени такива, да се прилагат за ЕМД с произход от Китай, съдържащи се в алкални и неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид, внасяни в Съюза от Китай. Тези батерии със сухи елементи са класирани в кодове по КН 8506 10 11, 8506 10 18, 8506 10 91 и 8506 10 98. Autlan предостави оценка на промените във вноса на ЕМД, съдържащи се в алкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид ⁽¹⁰⁾, която показваше, че вносът на такива батерии и съответно на съдържащите се в тях ЕМД рязко се е увеличил от 2019 г. насам. Страната заяви, че ЕМД, съдържащи се в алкални и неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид, са част от продукта, предмет на разследването, в жалбата, посочена в съображение 2.
- (35) Комисията отхвърли искането. В жалбата продуктът, за който се твърди, че е предмет на дъмпинг, бе определен като „електролитни манганови диоксиди (т.е. манганови диоксиди, произведени чрез електролитен процес), без топлинна обработка след електролитния процес, с произход от Китайската народна република, обикновено декларирани за внос в Европейския съюз под код по Комбинираната номенклатура (КН) ex 2820 10 00“. Алкалните и неалкалните батерии със сухи елементи с манганов диоксид са продукти надолу по веригата за продукта, предмет на разследването. Въпреки че вносът на батерии със сухи елементи беше споменат в жалбата, в определението на продукта те не бяха споменати, нито бе поискано в обхвата да бъдат включени съдържащите се в батерии ЕМД. Действително, всички доказателства в жалбата се отнасяха само за ЕМД, а не за съдържащите се в батерии ЕМД ⁽¹¹⁾. Освен това в жалбата производителите на батерии със сухи елементи ясно бяха определени за промишленост на ползвателите. Следователно в жалбата нямаше доказателства, че ЕМД, съдържащи се в алкални и неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид, класирани в кодове по КН 8506 10 11, 8506 10 18, 8506 10 91 и 8506 10 98, са били внасяни на дъмпингови цени или са причинили вреда на промишлеността на Съюза.
- (36) Съответно в известието за започване бе определено, че „продуктът, предмет на настоящото разследване, [е] електролитни манганови диоксиди (т.е. манганови диоксиди, произведени чрез електролитен процес), без топлинна обработка след електролитния процес“ и „[п]роductът, за който се твърди, че е предмет на дъмпинг, е продуктът, предмет на разследването, с произход от Китайската народна република, понастоящем класиран в код по КН ex 2820 10 00 (код по ТАРИК 2820 10 00 10). Кодовете по КН и ТАРИК са посочени само за информация, без да се

⁽⁹⁾ Като католен материал в литиево-манганов железен фосфат, литиев манганат, изходен материал на основата на никел, кобалт и манган и др.

⁽¹⁰⁾ Без да предостави информация за вноса на ЕМД, съдържащи се в неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид.

⁽¹¹⁾ Например данните за вноса, използвани като доказателство за вредата или за определяне на експортната цена, обхващат само вноса по код (по КН) ex 2820 10 00. Освен това нормалната стойност и показателите за вредата се отнасят изключително за производителите на ЕМД в представителната държава или в Съюза.

засяга възможността за последваща промяна в тарифното класиране. Обхватът на настоящото разследване е обвързан с определението на продукта, предмет на разследването.“ Поради това процедурата за определяне на дъмпинга и вредата, както и оценката на интереса на Съюза не включиха събиране и анализ на информацията за ЕМД, съдържащи се в алкални и неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид.

3. ДЪМПИНГ

3.1. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

- (37) Предвид достатъчното налични доказателства при започване на разследването, които сочат за съществуването на значителни нарушения по отношение на Китай по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията сче за целесъобразно да започне разследването по отношение на производителите износители от тази държава на основание член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (38) Поради това с цел събиране на необходимите данни за евентуалното прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент в известието за започване Комисията прикани всички производители износители в Китай да предоставят информация относно материалите за влагане, които се използват за производството на ЕМД. Седем производители износители предоставиха поисканата информация.
- (39) С цел да получи информацията, която смята за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят подкрепящи доказателства по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*. В рамките на срока не беше получен попълнен въпросник от ПКНР, нито бяха представени изявления относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. Отговор от ПКНР не беше получен. Впоследствие Комисията уведоми ПКНР, че за да определи дали в КНР съществуват значителни нарушения, ще използва наличните факти по смисъла на член 18 от основния регламент. Комисията прикани ПКНР да представи своите коментари относно прилагането на член 18. Не бяха получени коментари.
- (40) В точка 5.3.2 от известието за започване Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства Колумбия би могла да бъде възможна подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент за целите на определянето на нормалната стойност въз основа на незасегнати от нарушения цени или референтни стойности. Освен това Комисията посочи, че ще проучи други евентуално подходящи представителни държави в съответствие с критериите, посочени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.
- (41) На 12 юни 2023 г. Комисията информира с бележка („първата бележка“) заинтересованите страни за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. В тази бележка Комисията представи списък на всички фактори на производство, като например суровини, труд, енергия и вода, използвани в производството на ЕМД. Освен това въз основа на критериите, определящи избора на незасегнати от нарушения цени или референтни стойности, Комисията посочи Колумбия като възможна подходяща представителна държава, която е единствената държава с производство на ЕМД със сходно равнище на икономическо развитие като това на Китай. Комисията също така идентифицира публично достъпни финансови данни на единствения производител на ЕМД в държавата, Quimica International Quintal S.A. („Quintal“), и на друго дружество, използвашо сходен производствен процес (дружества, които използват електролитни процеси в своя производствен процес), Quimpac de Colombia S.A. („Quimpac“). Комисията получи коментари по първата бележка от всички включени в извадката производители износители, от Autlan, VARTA и от Китайска търговска камара на вносителите и износителите на метали, минерали и химикали („СССМС“) и Асоциацията на мангановата промишленост на Гуанси („GMIA“).

- (42) На 4 юли, след като анализира всички получени коментари и информация по първата бележка, Комисията публикува втора бележка („втората бележка“) за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност. С втората бележка Комисията актуализира списъка на факторите на производство и информира заинтересованите страни за своето намерение да използва Колумбия като представителна държава.
- (43) Тъй като дружеството Quintal е отчетло ниско ниво на печалба през 2022 г. и високи разходи за продажба и общи и административни разходи („ПОАР“), Комисията счете, че използването на неговите финансови данни е нецелесъобразно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а). Поради това Комисията информира заинтересованите страни, че ще установи ПОАР и печалбата въз основа на наличните финансови данни за Quintarac за 2022 г. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Всички получени коментари са анализирани подробно в точка 3.2.

3.2. Нормална стойност

- (44) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия.“
- (45) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „[в] случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения и включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба.“
- (46) Както е разяснено по-долу, при настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.2.1. Наличие на значителни нарушения

3.2.1.1. Въведение

- (47) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент „[з]начителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са формирани от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса. Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание, наред с другото, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:
- обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на държавата на износа, или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи;
 - държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите;
 - обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар;
 - неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право;
 - изкривяване на разходите за заплати;
 - достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата“.

- (48) Тъй като списъкът в член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент не е кумулативен, за констатирането на значителни нарушения не е необходимо да бъдат взети предвид всички елементи. При това едни и същи фактически обстоятелства може да се използват, за да се докаже съществуването на един или повече от елементите в списъка. Всяко заключение за значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) обаче трябва да се прави въз основа на всички налични доказателства. При цялостната оценка за наличието на нарушения може също така да се вземат предвид общият контекст и общото положение в държавата на износа, особено когато основните елементи на нейната икономическа и административна организация дават на правителството значителни правомощия да се намесва в икономиката по начин, при който цените и разходите не произтичат от свободното развитие на пазарните сили.
- (49) В член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент се предвижда, че „[к]огато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор“.
- (50) В съответствие с тази разпоредба Комисията изготви доклад относно КНР („докладът“) ⁽¹²⁾, съдържащ доказателства за съществена правителствена намеса на много равнища в икономиката, в това число на специфични нарушения в много ключови фактори на производство (като например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни отрасли (като например стоманодобивната и химическата промишленост). Заинтересованите страни бяха приканени да опровергават, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването към момента на започване на процедурата. Докладът беше включен в досието по разследването на етапа на започване на процедурата.
- (51) Жалбата съдържаше информация относно промишлеността, произвеждаща разглеждания продукт, и се позова на доклада относно структурните нарушения на китайския пазар. Жалбата също така съдържаше значими доказателства, допълващи информацията от доклада. В жалбата бе изразено твърдението, че разглежданият продукт е класиран в глава 28 от КН, която обхваща химичните продукти — сектор, характеризиращ се със съществена правителствена намеса в КНР, което води до нарушаване на ефективното разпределение на ресурсите в съответствие с пазарните принципи.
- (52) Освен това в жалбата бе обяснено, че промишлеността, произвеждаща разглеждания продукт, е капиталоемка и ресурсоемка и че в нормални условия енергийните продукти представляват значителна част от производствените разходи. Следователно специфичните нарушения, съдържащи се в доклада, свързани с ключови фактори на производство (като например енергия и труд), са от голямо значение за разследването.
- (53) Както е посочено в съображение 39, ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, в това число доклада и допълнителните доказателства, предоставени от жалбоподателя относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.
- (54) Коментари по този въпрос бяха получени от CCCMC съвместно с GMIA. Бяха получени коментари и от оказали съдействие производители износители, Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd (Xiangtan) и Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd (Daxin).
- (55) Първо, CCCMC/GMIA заявиха, че член 2, параграф 6а от основния регламент не е в съответствие с правото на СТО, по-специално те заявиха, че в член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение (АДС) на СТО не се признава концепцията за значителни нарушения.
- (56) Второ, CCCMC/GMIA заявиха, че в китайския сектор на ЕМД не съществуват значителни нарушения и че няма достатъчно доказателства, за да се направи заключението, че в китайския сектор на ЕМД съществуват значителни нарушения. Те изразиха твърдението, че основните доказателства, предоставени от жалбоподателя, произтичат от доклада на Комисията за Китай, публикуван през декември 2017 г. CCCMC/GMIA смятат, че докладът е остарял и че както европейската, така и китайската икономика междувременно са претърпели важни политически и структурни промени.

⁽¹²⁾ Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република за целите на разследванията за търговска защита, 20 декември 2017 г., SWD(2017) 483 final/2 (наричан по-долу „докладът“).

- (57) Друг въпрос, повдигнат от CCCMC/GMIA, се отнасяше до използването на данни от трети държави при определянето на нормалната стойност. Съгласно АДС на СТО, ако разследващият орган на дадена държава възнамерява да използва данни от трета държава, той трябва да обясни и да докаже по какъв начин тези данни са били адаптирани, така че да отразяват точно цените или равнищата на разходите в държавата износител на произход. Според CCCMC/GMIA липсата на такова обяснение поражда опасения относно надеждността и валидността на използването на несвързани данни при оценката на справедливите пазарни условия в китайския сектор на ЕМД.
- (58) Daixin представи коментари, подобни на получените от CCCMC/GMIA. По-специално Daixin също заяви, че член 2, параграф 6а от основния регламент не е в съответствие с правото на СТО. В подкрепа на твърдението си производителят износител представи същите аргументи като CCCMC/GMIA, а именно, че член 2.2 от АДС на СТО не признава концепцията за значителни нарушения и че в АДС няма разпоредба, позволяваща данни от трета държава, които не могат да отразяват цените или равнищата на разходите на държавата износител, да се използват за определяне на нормалната стойност.
- (59) Daixin също така оспори наличието на значителни нарушения в китайския сектор на ЕМД и коментира, че няма достатъчно доказателства за тези нарушения, като се има предвид, че основното доказателство, предоставено от жалбоподателя, е докладът на Комисията за Китай, който е остарял.
- (60) Другият оказал съдействие производител износител, Xiangtan, обясни в своите коментари, че жалбоподателят не е удовлетворил задължението да докаже, че разходите на китайската промишленост за ЕМД като цяло и в частност на Xiangtan са засегнати от нарушения. Xiangtan заяви, че докладът на Комисията не съдържа конкретно или подробно обсъждане на сектора за производство на ЕМД. Според Xiangtan при преценката си дали съществуват значителни нарушения жалбоподателят се е позовал на подкрепящи доказателства, които са или неуместни, или фактически неверни. Освен това Xiangtan поясни, че в жалбата се твърди, че китайската цена на електроенергията е засегната от нарушения, но голяма част от електроенергията, консумирана от Xiangtan, се произвежда от самото дружество и следователно не може да бъде значително повлияна от „засегнатия от нарушения“ според твърдението пазар на електроенергия в Китай.
- (61) Първо, по отношение на твърденията, че разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент не са в съответствие със задълженията на Съюза към СТО и с използването на данни от трети държави при определяне на нормалната стойност, Комисията счете, че разпоредбите на основния регламент са в пълно съответствие със задълженията към СТО. Както изрично е пояснено от Апелативния орган на СТО по спор DS473, правото на СТО позволява използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато това е необходимо и обосновано. Освен това Комисията отбеляза, че след като веднъж е установено, че поради наличието на значителни нарушения в държавата на износа в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент не е подходящо да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на държавата на износа, нормалната стойност за всеки производител износител се формира въз основа на незасегнати от нарушения цени или референтни стойности в подходяща представителна държава за всеки производител износител в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (62) Комисията също така проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР поради наличието на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тя направи това въз основа на наличните доказателства по досието, в това число доказателствата, съдържащи се в доклада, който се основава на публично достъпни източници. В посочения анализ бе обхванато разглеждането на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на разследването. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР, включително промените след публикуването на доклада. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (63) По отношение на твърдението, че доказателствата, съдържащи се в доклада, вече не са актуални, Комисията отбеляза, че докладът е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително законодателство, нормативни уредби и други официални политически документи, публикувани от китайските органи, доклади на трети страни от международни организации, академични изследвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Тъй като той е публично достъпен от декември 2017 г., всяка заинтересована страна

разполагаше с достатъчна възможност да го обори, да го допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава, но нито една от страните не представи аргументи или доказателства, опровергаващи източниците, включени в доклада. Във връзка с твърденията за сходства между настоящата промишлена политика на ЕС и политиката на Китай Комисията счете този въпрос за несъществен в контекста на оценката на наличието на значителни нарушения в Китай в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

- (64) По отношение на твърдението, че заявителят не е предоставил достатъчно доказателства в подкрепа на твърденията си относно значителни нарушения в КНР, както е посочено в точка 3 от известието за започване, Комисията сметна, че в жалбата са предоставени достатъчно доказателства за значителни нарушения, както се изисква в член 2, параграф 6а, буква д) от основния регламент, за да започне разследване въз основа на това. В член 2, параграф 6а от основния регламент не са предвидени други изисквания по отношение на доказателствата от вида, посочен от тази страна. Действително, макар че определянето на фактическото наличие на значителни нарушения и последващото използване на методологията, предвидена в член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, се извършва едва при разгласяването, в член 2, параграф 6а, буква д) от основния регламент се предвижда задължение за събиране на данните, необходими за прилагането на тази методология, когато разследването е започнало на тази основа. В настоящия случай Комисията счете, че представените в искането доказателства са достатъчни за започване на разследването на тази основа. Поради това Комисията предприе необходимите стъпки, които да ѝ дадат възможност да приложи методологията съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент, в случай че по време на разследването бъде потвърдено съществуването на значителни нарушения. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР. Комисията отхвърли това твърдение.
- (65) По отношение на твърдението на Xiangtan, че в доклада не се съдържа конкретно или подробно обсъждане на сектора на ЕМД и че по отношение на електроенергията по-голямата част от електроенергията, консумирана от дружеството Xiangtan, се произвежда от самото дружество и следователно не може да бъде съществено повлияна от пазара на електроенергия, който според твърденията е засегнат от нарушения, Комисията отбеляза, че съществуването на значителни нарушения, водещи до прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, е установено на равнище държава. Ако бъде установено съществуването на значителни нарушения, разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент се прилагат за всички производители износители в КНР и се отнасят до всички разходи, свързани с техните фактори на производство. При всяко положение в същата разпоредба от основния регламент се допуска използването на разходи на вътрешния пазар, ако е установено със сигурност, че не са засегнати от значителни нарушения. Не бе установено обаче наличието на разходи на вътрешния пазар, които да не са засегнати от нарушения, въз основа на точни и подходящи доказателства. По-специално производителите износители не представиха точни и подходящи доказателства за незасегнати от нарушения цени и разходи. Това дали даден производител разполага с капацитет да произвежда електроенергия, без да се снабдява с електроенергия от други източници, не доказва със сигурност, че този фактор на производство не е засегнат от нарушенията, засягащи държавата като цяло. Поради това твърдението бе отхвърлено.

3.2.1.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в КНР.

- (66) Китайската икономическа система се основава на концепцията за социалистическа пазарна икономика. Тази концепция е залегнала в Китайската конституция и определя икономическото управление на КНР. Основният принцип е „социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а именно собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се“. Държавната икономика е „водеща сила на националната икономика“, а държавата е призвана „да гарантира нейната консолидация и растеж“⁽¹³⁾. Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само дава възможност за съществена правителствена намеса в икономиката, но и изрично повелява държавата да я оказва. Схващането, че обществената собственост превъзхожда частната, прониква в цялата правна система и се изтъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример: той се позовава на началния етап на социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост играе доминираща роля. Други форми на собственост се толерират, като законът им позволява да се развият рамо до рамо с държавната собственост⁽¹⁴⁾.

⁽¹³⁾ Доклад — глава 2, стр. 6—7.

⁽¹⁴⁾ Доклад — глава 2, стр. 10.

- (67) Освен това според китайското законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на Китайската комунистическа партия (ККП). Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всички равнища (правно, институционално, лично), образувайки една свръхструктура, в която ролята на ККП и тази на държавата са неразривно свързани помежду си. След изменението на Китайската конституция през март 2018 г. ръководната роля на ККП се засилва още повече, като се препотвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След вече съществуващото първо изречение на разпоредбата — „[с]оциалистическата система е основната система на Китайската народна република“ — е добавено ново, второ изречение, което гласи: „Определящата черта на социализма с китайски характеристики е ръководството на Китайската комунистическа партия“⁽¹⁵⁾. Това показва безспорния и нарастващ контрол на ККП върху икономическата система на КНР. Тази ръководна роля и този контрол са присъщи на китайската система и се простират отвъд обичайната ситуация в други държави, където правителствата упражняват общ макроикономически контрол, в чиито рамки се проявяват силите, действащи на свободния пазар.
- (68) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар⁽¹⁶⁾. Икономическите инструменти за намеса, използвани от китайските власти, са многобройни и включват системата за промишлено планиране, финансовата система, както и инструменти на равнището на регулаторната среда.
- (69) На първо място, на равнище цялостен административен контрол китайската икономика е направлявана чрез сложна система за промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управлението. Плановите на равнище провинции са подробни, докато в националните планове се определят по-широки цели. В плановите се посочват също така средствата за подкрепа на съответните промишлени отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Въпреки че някои планове все още съдържат изрични производствени цели, това е характеристика най-вече на предходните цикли на планиране. В съответствие с плановите и с правителствените приоритети отделни промишлени отрасли и/или проекти се определят за приоритетни (в положително или в отрицателно отношение), като им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва на практика да приспособяват търговските си дейности към реалността, наложена от системата за планиране. Това е така не само поради обвързващия характер на плановите, но и защото съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата на планиране и използват дадените им правомощия в съответствие с това, като по този начин принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановите (вж. също точка 3.2.1.5 по-долу)⁽¹⁷⁾.
- (70) На второ място, на равнище разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на КНР е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитната си политика тези банки трябва да съгласуват дейността си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също точка 3.2.1.8 по-долу). Това се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, в това число капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Освен това тези други части на финансовия сектор са институционално и оперативно създадени не с цел постигане на максимално ефективно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и на ККП⁽¹⁸⁾.
- (71) На трето място, на равнище регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има различни проявления. Например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на политически цели, различни от икономическата ефикасност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. По-конкретно в приложимото законодателство се предвижда провеждането на обществени поръчки, за да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Естеството на тези цели обаче остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите, които отговарят за вземането на решения⁽¹⁹⁾. В областта на

⁽¹⁵⁾ На разположение на следния адрес: <http://www.npc.gov.cn/englishnpc/constitution2019/201911/1f65146fb6104dd3a2793875d19b5b29.shtml> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽¹⁶⁾ Доклад — глава 2, стр. 20—21.

⁽¹⁷⁾ Доклад — глава 3, стр. 41, 73—74.

⁽¹⁸⁾ Доклад — глава 6, стр. 122—135.

⁽¹⁹⁾ Доклад — глава 7, стр. 167—168.

инвестициите ПКНР също запазва значителен контрол и влияние върху предназначението и размера на държавните и частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с инвестициите, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, в това число запазването на държавен контрол върху ключови сектори или укрепването на местната промишленост ⁽²⁰⁾.

- (72) В обобщение, китайският икономически модел се основава на някои основни аксиоми, които позволяват и насърчават разнообразни форми на правителствена намеса. Подобна съществена правителствена намеса противоречи на идеята за свободно действие на пазарните сили и води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ⁽²¹⁾.

3.2.1.3. Значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на държавата на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

- (73) В КНР предприятията, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на държавата, или чиято политика е под надзора или в съответствие с указанията на държавата, представляват съществена част от икономиката.

- (74) ПКНР и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията, и по-специално върху държавните предприятия („ДП“). Държавата (и в много отношения също ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните ДП, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативни решения в ДП. Това обикновено става чрез ротация на управлението между правителствените органи и държавните предприятия, чрез участие на партийни членове в изпълнителните органи на държавните предприятия и създаване на партийни звена в предприятията (вж. също точка 3.2.1.4), както и чрез определяне на корпоративната структура на сектора на държавните предприятия ⁽²²⁾. В замяна на това ДП получават специален статут в китайската икономика, което води до някои икономически ползи, по-специално защита от конкуренция и преференциален достъп до необходимите материали за влагане, включително финансиране ⁽²³⁾. Елементите, които говорят за наличието на държавен контрол върху предприятия в сектора за производство на ЕМД, са разгледани по-подробно в точка 3.2.1.4 по-долу.

- (75) В сектора за производство на ЕМД по-конкретно значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР. Освен това анализът на основните китайски производители износители на ЕМД за Съюза показва значителна държавна намеса.

- (76) В случая с Xiangtan Electrochemical Technology Co., Ltd., това е холдингово дружество, което се притежава от Комисията за надзор и управление на държавните активи към град Сянтан ⁽²⁴⁾. Двата най-големи акционери са държавни с общо държавно участие от 40 %. Председателят на дружеството е член на ККП и секретар на партийния комитет на дружеството ⁽²⁵⁾. Заместник-генералният директор и секретар на Съвета на директорите е член на ККП и член на партийния комитет на дружеството ⁽²⁶⁾.

- (77) Guangxi Guilin Chemical Co., Ltd. е частно дружество, притежавано от физически лица. Председателят и генерален директор на дружеството обаче е член на ККП и секретар на партийния комитет на дружеството ⁽²⁷⁾. Друг член на Съвета на директорите на дружеството също е член на ККП и заместник-секретар на комитета на ККП.

⁽²⁰⁾ Доклад — глава 8, стр. 169—170, 200—201.

⁽²¹⁾ Доклад — глава 2, стр. 15—16, доклад — глава 4, стр. 50, стр. 84, доклад — глава 5, стр. 108—109.

⁽²²⁾ Доклад — глава 3, стр. 22—24 и глава 5, стр. 97—108.

⁽²³⁾ Доклад — глава 5, стр. 104—109.

⁽²⁴⁾ Годишен доклад за 2022 г., стр. 76—77. Информация за акционерите (последно посещение на 22 август 2023 г.).

⁽²⁵⁾ <http://www.chinaemd.com/about/1172116.html> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽²⁶⁾ http://www.chinaemd.com/news_1/2.html (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽²⁷⁾ <https://www.gongsi.com.cn/detail/753dfdb1-b132-3109-a33d-c17b877265651> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

- (78) South Manganese Group Ltd е 100 % собственост на South Manganese Investment Group ⁽²⁸⁾. Премишното наименование на групата е South Manganese Investment Group ⁽²⁹⁾. Що се отнася до акционерите на South Manganese investment Group, 22 % се притежават от град Нанинг, а 4,9 % се притежават от CITIC Group ⁽³⁰⁾ — държавен финансов конгломерат. Председателят на съвета на South Manganese Group е секретар на партийния комитет ⁽³¹⁾.
- (79) Guizhou Red Star Development Dalong Manganese Industry Co., Ltd. е 94 % собственост на Guizhou Red Star Development. Действителният контролор на Guizhou Red Star Development е Qingdao SASAC, така че то е ДП ⁽³²⁾. Контролираният акционер на дружеството е Qingdao Hongxing Chemical Group Co., Ltd., а действителният контролор е Комисията за надзор и администриране на държавните активи на народното правителство на община Циндао. Председателят на групата е и секретар на партийния комитет ⁽³³⁾.
- (80) Освен това, като се има предвид, че намесата на ККП във вземането на оперативни решения се е превърнала в норма и в частните дружества ⁽³⁴⁾, а ККП претендира за ръководна роля в почти всеки аспект на икономиката на страната, влиянието на държавата чрез структурите на ККП в дружествата на практика води до това, че икономическите оператори се намират под контрола и политическия надзор на правителството, като се има предвид до каква степен са се сраснали държавните и партийните структури в КНР.
- (81) Това е видно и на равнището на Китайската федерация на нефтохимическата и химическата промишленост („CPCIF“) — браншовото сдружение за сектора. Съгласно член 3 от Устава на CPCIF организацията „приема професионалното ръководство, надзор и управление от субектите, отговарящи за регистрацията и управлението, от субектите, отговарящи за укрепването на партията, както и от съответните административни отдели, отговарящи за управлението на промишлеността“ ⁽³⁵⁾.
- (82) Следователно, дори частните производители в сектора на продукта, предмет на разследването, нямат възможност да осъществяват дейността си в пазарни условия. Действително, независимо от това дали са публична или частна собственост, политиката на предприятията в сектора е обект на надзор и указания, както е посочено и в точка 3.2.1.5 по-долу.

3.2.1.4. Значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите

- (83) Освен че упражнява контрол върху икономиката чрез притежаваните от него ДП и с други механизми, ПКНР може да оказва влияние върху цените и разходите чрез държавно присъствие в предприятията. Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в ДП, както е предвидено в китайското законодателство, може да се смята за произтичащо от съответните права на собственост ⁽³⁶⁾, звената на ККП, както в държавни, така и в частни предприятия, са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да бъде изградена организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП ⁽³⁷⁾) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото

⁽²⁸⁾ <http://www.southmn.com/en/subsidiaries.php> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽²⁹⁾ <https://www.marketscreener.com/quote/stock/SOUTH-MANGANESE-INVESTMEN-6880445/company/> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽³⁰⁾ <https://www.marketscreener.com/quote/stock/SOUTH-MANGANESE-INVESTMEN-6880445/company/> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽³¹⁾ <http://dangxiao.southmn.com/content/?2166.html> последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽³²⁾ Вж. годишния отчет на Guizhou Red Star за 2022 г. стр. 108: http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2023-04-21/600367_20230421_6QES.pdf (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽³³⁾ <https://mp.weixin.qq.com/s/ySOAhaU-6KSkA0uHWRS9oA> (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽³⁴⁾ Вж. например член 33 от Устава на ККП, член 19 от китайския Закон за дружествата или Насоките на Централния комитет на ККП за засилване на работата на Обединения фронт в частния сектор за новата ера (вж. по-долу за пълно цитиране). (последно посещение на 22 август 2023 г.).

⁽³⁵⁾ Вж. на следния адрес: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽³⁶⁾ Доклад — глава 5, стр. 100—101.

⁽³⁷⁾ Доклад — глава 2, стр. 26.

това изискване, изглежда, невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Поне от 2016 г. насам обаче ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над стопанските решения на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да следват партийната дисциплина ⁽³⁸⁾. За 2017 г. бе съобщено, че партийни звена са съществували в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества е нараствал ⁽³⁹⁾. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на ЕМД и на доставчиците на техните материали за влагане.

- (84) Освен това на 15 септември 2020 г. е публикуван документ, озаглавен „Насоки на Генералната служба на Централния комитет на ККП относно засилване на работата на Обединения фронт в частния сектор за новата ера“ (Насоките) ⁽⁴⁰⁾, с който още повече се разширява ролята на партийните комитети в частните предприятия. Раздел II.4 от Насоките гласи: „[н]ие трябва да увеличим цялостния капацитет на партията да ръководи работата на Обединения фронт в частния сектор и ефективно да засилим дейността в тази сфера;“, а раздел III.6 гласи: „[н]ие също така трябва да стимулираме укрепването на партията в частните предприятия и да дадем възможност на партийните звена да изпълняват ефективно ролята си на стожер, а на партийните членове — на лидери и пионери.“ По този начин с Насоките се подчертава и се прави опит да се увеличи ролята на ККП в дружествата и други субекти от частния сектор ⁽⁴¹⁾.
- (85) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също точка 3.2.1.8 по-долу), както и в осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват нарушаващ ефект върху пазара ⁽⁴²⁾. Съответно присъствието на държавата в дружествата, в това число в ДП, в химическата промишленост и в други сектори (като например финансовия и този на материалите за влагане) позволява на ПКНР да се намесва по отношение на цените и разходите.

3.2.1.5. Значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

- (86) Посоката на развитие на китайската икономика се определя в значителна степен от сложна система на планиране, с която се набелязват приоритети и цели, върху които централните и местните органи трябва да се съсредоточат. На всички равнища на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката. Целите, определени посредством инструментите за планиране, са от обвързващ характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище на управление. Като цяло системата на планиране в КНР води до насочването на ресурси към сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо до разпределянето им съгласно пазарните сили ⁽⁴³⁾.
- (87) ПКНР смята, че промишлеността за ЕМД е от ключово значение. Това е потвърдено в „14-ия петгодишен план (ППП) за развитие на сектора на суровините“ ⁽⁴⁴⁾, като в раздел V.3. специално се посочва електролитният манган: „Подобряване на равнището на цялостното използване на ресурсите, подпомагане на високоефективното използване на ресурсите, непрекъснато подобряване на управлението на ключови технологии и процеси, подобряване на ефективността на използването на първичните ресурси и намаляване на потреблението на ресурси и енергия през целия процес. Цялостно насърчаване на използването на суровини и промишлени твърди отпадъци, с акцент върху [...], **електролитната манганова шлака** [...]. Насърчаване на прилагането в цялата държава.“

⁽³⁸⁾ Доклад — глава 2, стр. 31—32.

⁽³⁹⁾ Информацията е на разположение на следния адрес: <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽⁴⁰⁾ На разположение на следния адрес: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽⁴¹⁾ Financial Times (Файненшъл Таймс) (2020 г.) „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise“ („Китайската комунистическа партия упражнява по-голям контрол върху частните предприятия“), на разположение на следния адрес: <https://on.ft.com/3mYxP4j> (последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽⁴²⁾ Доклад — глави 14.1—14.3.

⁽⁴³⁾ Доклад — глава 4, стр. 41—42, стр. 83.

⁽⁴⁴⁾ „14-и петгодишен план (ППП) за развитие на сектора на суровините“, наличен на адрес https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (последно посетен на 22 август 2023 г.)

- (88) ЕМД също така се споменават специално във версията от 2019 г. на „Ръководния каталог за структурна корекция на промишлеността“⁽⁴⁵⁾. В каталога са посочени три категории промишлени сектори: „насърчавани“, „ограничавани“ и „отхвърлени“ проекти. ЕМД са споменати в категорията „ограничавани“. В същото време в същия ръководен каталог в категорията „отхвърлени“ се споменава специално производствено оборудване за ЕМД, наречено „отражателна пещ“, използвано за намаляване на мангановия диоксид.
- (89) Посредством тези и други средства ПКНР ръководи и контролира почти всеки аспект на развитието и функционирането на сектора. Освен това ПКНР дава насоки за развитието на отрасъла посредством широк набор от политически инструменти и указания, свързани, наред с другото, със: В раздел VIII.1 Мерки за изпълнение на 14-ия ППП за развитие на сектора на суровините се посочва следното: „Всички населени места трябва да засилят изпълнението на този план и да включат основното съдържание и основните проекти от плана в своите ключови местни задачи. По отношение на нефтохимическата и химическата промишленост, стоманодобивната промишленост и други ключови сектори ще се формулират конкретни становища за изпълнение, като се акцентира върху целите и задачите на този план и се вземат предвид действителните условия, преобладаващи в горепосочените сектори.“
- (90) Освен това в Ръководното становище за насърчаване на висококачественото развитие на нефтохимическата и химическата промишленост по време на 14-ия ППП⁽⁴⁶⁾ се определят допълнителни количествени параметри на планираното развитие на сектора: „До 2025 г. в нефтохимическата и химическата промишленост на практика ще се създаде висококачествен модел на развитие със силни собствени възможности за иновации, разумно изградена структура, екологосъобразно, безопасно и нисковъглеродно развитие. Освен това значително ще се подобрят възможностите за осигуряване на продукт от висок клас, ще се повиши значително основната конкурентоспособност и ще се предприемат решителни стъпки към висока степен на самоувереност и самоусъвършенстване“⁽⁴⁷⁾ и няколко цели за химическия сектор: „[ш]е се увеличи допълнително нивото на концентрация на производството на насипни химикали, а степента на използване на капацитета ще достигне над 80 % [...] ще бъдат създадени около 70 химически промишлени паркове с конкурентни предимства“⁽⁴⁸⁾. В него също така се подчертава необходимостта от: „укрепване на координацията на фискалната, финансовата, регионалната, инвестиционната политика, политиката за внос и износ, политиката в областта на енергетиката, околната среда, цените и други политики с промишлените политики, както и от [п]ълноценно използване на ролята на националната платформа за съвместно сътрудничество между промишлеността и финансовия сектор и насърчаване на връзките между банките и предприятията и сътрудничеството между промишлеността и финансовия сектор“⁽⁴⁹⁾.
- (91) Има и провинциални политики в подкрепа на мангановата промишленост. Гуейджоу, Гуанси, Хунан и други провинции са основните райони за производство на електролитен манганов диоксид в Китай, като Гуанси заема почти 80 % от общото производство на държавата⁽⁵⁰⁾.
- (92) През 2017 г. провинция Гуанси публикува „Втори план за изпълнение на предприемачеството в металургичната промишленост на Гуанси (2017—2025 г.)“⁽⁵¹⁾. В раздел I от плана се споменава, че „До 2025 г. производственият капацитет за феросплави в Гуанси ще бъде контролиран и ще възлиза на около 6 милиона тона; производственият капацитет за електролитен манганов метал ще бъде контролиран и ще възлиза на около 600 000 тона; производственият капацитет за електролитен манганов диоксид ще бъде 270 000 тона; производственият капацитет за манганов сулфат ще бъде около 100 000 тона; капацитетът за литиево-йонни акумулаторни батерии на манганова основа ще възлиза на 400 милиона ампер-часа.“ В раздел II.4.2 се посочва, че една от целите е „Да се засили сътрудничеството по отношение на желязото и стоманата, неръждаемата стомана и леярните и да се положат усилия за подобряване на местната способност за усвояване на електролитния манганов метал, електролитния манганов диоксид и мангановия сулфат и други продукти.“

⁽⁴⁵⁾ Версия от 2019 г. на Ръководния каталог за структурна корекция на промишлеността, стр. 83 и стр. 106, на разположение на следния адрес: <http://www.gov.cn> (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽⁴⁶⁾ Ръководно становище за насърчаване на висококачественото развитие на нефтохимическата и химическата промишленост по време на 14-ия ППП. На разположение на следния адрес: http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdynt-trid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fi9xU (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽⁴⁷⁾ Пак там, раздел I.3.

⁽⁴⁸⁾ Пак там.

⁽⁴⁹⁾ Пак там, раздел VIII.

⁽⁵⁰⁾ Източник: SOHU news на разположение на адрес https://www.sohu.com/a/676687101_385826 (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽⁵¹⁾ Втори план за изпълнение на предприемачеството в металургичната промишленост на Гуанси (2017—2025 г.) [2017 г.] № 157, на разположение на следния адрес: <https://h5.drcnet.com.cn/docview.aspx?version=mineral&docid=4997334&leafid=23025&chnid=5819> (последно посетен на 22 август 2023 г.)

- (93) Освен това през 2018 г. Гуанси публикува „План за развитие на клъстерите на мангановата промишленост и промишлената верига“⁽⁵²⁾, изготвен и издаден като насочващ план с насоки за бъдещото развитие на мангановата промишленост в региона. През същата година е публикувано „Тълкуване на политиката на клъстерите на мангановата промишленост и плана за развитие на промишлената верига на Гуанси“⁽⁵³⁾.
- (94) Целите на плана за развитие са: „оптимизиране на структурата и разпределението на мангановата промишленост, осъществяване на координирано развитие на добива, преработката, топенето и дълбоката преработка, формиране на промишлени клъстери за добив на манганова руда и преработка на манганова руда, повишаване екологичната защита, обръщане на внимание на безопасното производство и рециклирането на ресурсите и активно насърчаване на енергоспестяването и намаляването на емисиите. Полагане на усилия да се контролира производственият капацитет за електролитен манганов метал в нашата провинция в рамките на около 600 000 тона до 2020 г.; производственият капацитет за електролитен манганов диоксид да бъде контролиран в рамките на около 270 000 тона, а производственият капацитет за манганов сулфат да бъде около 100 000 тона.“
- (95) В мерките за изпълнение на плана се посочват шест аспекта, включително: „укрепване на организацията и координацията, създаване и усъвършенстване на системата от стандарти за мангановата промишленост, насърчаване на научноизследователската и развойна дейност, популяризиране и прилагане на продуктите от манган и технологията за преработка, укрепване на изграждането на престижни предприятия и екипи с таланти, укрепване на фискалната и данъчната финансова подкрепа и активно привличане на инвестиции.“
- (96) Освен това в раздел III.4 от горепосочения план се препоръчва „Активно да се привличат силните предприятия и да се изграждат съюзи на силните предприятия, да се развият базовите предприятия и да се насърчават ключовите предприятия в региона към интеграция и реорганизация. С водещи предприятия като CITIC Dameng Mining Co., Ltd., Guangxi Ferroalloy Co., Ltd. и Baise Mining Group Co., Ltd., индустриалният парк Manganese Qinzhou за екологичен цикъл на 1,5 милиона тона на година нови материали на базата на мангана, базата на Baikuang Group Jingxi за преработка и топене на манганова руда и дълбока обработка на манган и за цялостно използване на манганова шлака и други мащабни проекти се насърчава интегрирането на благоприятни ресурси, напълно се комбинират предимствата на държавния и частния капитал, за да се подобри оперативната ефективност на водещите предприятия, оптимизира се отрасълът и структурата на продукта, намалява се конкуренцията в същия отрасъл и водещи предприятия се превръщат в международно известни висококачествени предприятия със силна конкурентоспособност на пазара.“
- (97) Освен това в раздел IV — мерки за изпълнение, в плана се посочва „Укрепване на фискалната, данъчната и финансовата подкрепа. Укрепване на информационната комуникация между правителството, банките и предприятията, стимулираща и насочваща роля на финансовите фондове, активно привличане на социален капитал и подкрепа на развитието на мангановата промишленост. Даване на приоритет на водещата роля на промишлените фондове за частно дялово инвестиране, координиране и подпомагане на развитието на мангановата промишленост. Всички административни отдели трябва да използват наличните средства за насочване на развитието на центровете за иновации в производството на манган, платформи за демонстрация на приложенията му, научноизследователски и развойни институции и проекти за демонстрация на приложения. Продължаване прилагането на редица политики, които са подкрепили иновациите и развитието на предприятията през последните години и които действително са им били от полза.“
- (98) Освен това намесата на публичните органи в развитието на промишлеността за ЕМД в провинция Гуанси се доказва и от „Препоръки, публикувани от секретаря на партийната ръководна група и директор на Бюрото за промишленост и информационни технологии на град Байсе“⁽⁵⁴⁾. В препоръките се споменава, че държавата е посочила мангановата руда като стратегически минерален ресурс. Освен това в препоръките се посочва, че „През последните години партийният комитет и правителството на автономния регион отдават голямо значение на оптимизирането и

⁽⁵²⁾ „План за развитие на клъстерите на мангановата промишленост и промишлената верига“ за 2018 г. на провинция Гуанси, на разположение на следния адрес: <http://gxt.gxzf.gov.cn/xxgk/fgzc/gfxwj/t4240632.shtml> (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽⁵³⁾ Източник: „Тълкуване на политиката на клъстерите на мангановата промишленост и плана за развитие на промишлената верига на Гуанси“. Отдел за сектора на суровините 30 октомври 2018 г.

⁽⁵⁴⁾ Препоръки на ККП на провинция Гуанси, на разположение на адрес: <http://www.gxzx.gov.cn/html/wylz/wei yuanfengcai/492.html> (последно посетен на 22 август 2023 г.)

модернизирането на промишлената верига, бързо са изградили второто предприятие на металургичната промишленост, а производственият капацитет за манганова руда продължава да расте. През 2020 г. производството на електролитен манганов диоксид в региона ще бъде 260 500 тона, което представлява около 75 % от националното производство; производството на електролитен манганов метал ще бъде 270 100 тона, което представлява около 18 % от националното производство, нареждайки се сред първите в държавата.“

- (99) Провинция Гуанси не е единствената, която активно насърчава мангановата промишленост. Провинция Гуейджоу също е въвела мерки за развитие на мангановата промишленост и промишлеността за преработка на манган. 14-ият ППП на провинция Гуейджоу относно икономическото и социалното развитие ⁽⁵⁵⁾ включва наред с другите цели и целта за сътрудничество с други провинции в насърчаването на мангановата промишленост: „Засилване на обмена и сътрудничеството с Хунан, Хубей, Дзянси и други провинции, разположени в средното течение на река Яндзъ, в областта на енергетиката, туризма, производството на оборудване, нови материали, образованието и т.н. и съвместно изграждане на промишлени бази като тези за нова дълбока обработка на манган.“
- (100) В обобщение ПКНР прилага мерки, насърчаващи операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчавани сектори, в това число производството на ЕМД. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

3.2.1.6. Значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

- (101) Съгласно информацията, съдържаща се в досието, китайската система в областта на несъстоятелността не е достатъчно ефективна, за да постигне собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземанията и дълговете и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това, изглежда, се корени във факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността официално да се основава на принципи, сходни с прилаганите в съответното законодателство на други държави, китайската система се характеризира със системно занижено правоприлагане. Броят на случаите на несъстоятелност остава пословично нисък на фона на мащабите на икономиката на държавата, не на последно място поради някои слабости в производствата по несъстоятелност, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля при производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход ⁽⁵⁶⁾.
- (102) Освен това слабостите на системата в областта на вещното право са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за земеползване в КНР ⁽⁵⁷⁾. Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето на земи зависи единствено от държавата. Съществуват правни разпоредби, с които се цели разпределянето на правата за земеползване да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тържни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безплатно или на цени под пазарните ⁽⁵⁸⁾. Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнение на икономическите планове ⁽⁵⁹⁾.
- (103) Подобно на други сектори на китайската икономика спрямо производителите на ЕМД се прилагат обичайните правила от китайското законодателство в областта на несъстоятелността, дружественото право и вещното право. В резултат на това тези дружества също са засегнати от обусловените „отгоре“ нарушения, произтичащи от дискриминационното или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право. Изглежда, че тези съображения се отнасят в пълна степен и за сектора за производство на ЕМД. В рамките на настоящото разследване не бяха установени обстоятелства, които да поставят под съмнение тези констатации.

⁽⁵⁵⁾ 14-и ППП на провинция Гуейджоу относно икономическото и социалното развитие и перспективите до 2035 г., на разположение на следния адрес: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202105/t20210508_1279407.html (последно посетен на 22 август 2023 г.)

⁽⁵⁶⁾ Доклад — глава 6, стр. 138—149.

⁽⁵⁷⁾ Доклад — глава 9, стр. 216.

⁽⁵⁸⁾ Доклад — глава 9, стр. 213—215.

⁽⁵⁹⁾ Доклад — глава 9, стр. 209—211.

(104) Предвид гореизложеното Комисията стигна до заключението, че е налице дискриминационно прилагане или неотговарящо на изискванията прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и на вещното право в сектора за производство на ЕМД, включително по отношение на разглеждания продукт.

3.2.1.7. Значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

(105) В КНР не може да се развие напълно пазарно ориентирана система на заплащане на труда, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно организиране. КНР не е ратифицирала някои от основните конвенции на Международната организация на труда („МОТ“), по-специално тези относно свободата на сдружаване и относно колективното договаряне⁽⁶⁰⁾. Съгласно националното право в държавата действа само една синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален⁽⁶¹⁾. Освен това мобилността на работната сила в Китай е възпрепятствана от системата за регистриране на домакинствата, поради която достъпът до пълния набор от социални осигуровки и други обезщетения се ограничава само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това обикновено работниците, които нямат местна адресна регистрация, обикновено се намират в уязвимо положение по отношение на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с тези, които имат адресна регистрация⁽⁶²⁾. Тези констатации свидетелстват за изкривяване на разходите за заплати в КНР.

(106) Не бяха представени доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на ЕМД е извън обсега на описаната тук система на китайското трудово право. Следователно секторът на ЕМД е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на разглеждания продукт или на основната суровина, използвана за неговото производство), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обект на същата система на трудово право в КНР).

3.2.1.8. Значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институции, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата

(107) Достъпът до капитал за корпоративни участници в КНР е белязан от различни нарушения.

(108) Първо, китайската финансова система се характеризира със силната позиция на държавните банки⁽⁶³⁾, които се ръководят от критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите ДП банките остават свързани с държавата не само чрез дялово участие, но и посредством лични отношения (висшите ръководители на големи държавни финансови институции се назначават в крайна сметка от ККП)⁽⁶⁴⁾, и също като нефинансовите ДП банките редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изричното правно задължение да извършват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие, ръководени от промишлената политика на държавата⁽⁶⁵⁾. Тази ситуация допълнително се задълбочава от други съществуващи правила, въз основа на които финансови средства се насочват към сектори, определени от правителството като насърчавани или важни в друго отношение⁽⁶⁶⁾.

(109) Макар да се признава, че в различни правни разпоредби е изтъкната необходимостта от спазване на нормално банково поведение и на пруденциални правила, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, съществуват многобройни доказателства, в това число констатации, направени в рамките на разследвания за търговска защита, които сочат, че тези разпоредби играят едва второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти.

⁽⁶⁰⁾ Доклад — глава 13, стр. 332—337.

⁽⁶¹⁾ Доклад — глава 13, стр. 336.

⁽⁶²⁾ Доклад — глава 13, стр. 337—341.

⁽⁶³⁾ Доклад — глава 6, стр. 114—117.

⁽⁶⁴⁾ Доклад — глава 6, стр. 119.

⁽⁶⁵⁾ Доклад — глава 6, стр. 120.

⁽⁶⁶⁾ Доклад — глава 6, стр. 121—122, 126—128, 133—135.

- (110) Например съвсем наскоро ПКНР разясни, че дори решенията за частно търговско банкиране трябва да са под надзора на ККП и да продължат да бъдат в съответствие с националните политики. Една от трите главни цели на държавата във връзка с банковото управление към момента е укрепването на ръководната позиция на партията в банковия и застрахователния сектор, включително във връзка с оперативни и управленски въпроси в дружествата ⁽⁶⁷⁾. Освен това понастоящем в критериите за оценка на ефективността на търговските банки трябва по-специално да се взема предвид как субектите „обслужват националните цели за развитие и реалната икономика, и по-специално как обслужват стратегически и нововъзникващи отрасли“ ⁽⁶⁸⁾.
- (111) Освен това рейтингите на облигациите и кредитните рейтинги често са засегнати от нарушения по различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за ПКНР, така и от надеждността на предоставяните от правителството имплицитни гаранции. Оценките недвусмислено показват, че китайските кредитни рейтинги системно съответстват на по-ниски международни рейтинги ⁽⁶⁹⁾.
- (112) Тази ситуация допълнително се задълбочава от други съществуващи правила, въз основа на които финансови средства се насочват към сектори, определени от правителството като насърчавани или важни в друго отношение ⁽⁷⁰⁾. Това води до склонност към кредитиране на ДП, на големи и влиятелни частни предприятия, както и на предприятия в ключови промишлени отрасли, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.
- (113) Второ, разходите по заеми се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно използване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост на инвестициите. Пример за това е нарастването на корпоративната задлъжнялост в държавния сектор въпреки резкия спад в рентабилността, което навежда на мисълта, че механизмите, действащи в банковата система, не следват обичайните търговски реакции.
- (114) Трето, въпреки че през октомври 2015 г. беше постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не са резултат от свободни пазарни сили, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Делът на отпуснатите заеми с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява най-малко една трета от всички заеми към края на 2018 г. ⁽⁷¹⁾ Неотдавна официалните медии в КНР съобщиха, че ККП призовава за „намаляване на лихвените проценти на кредитния пазар.“ ⁽⁷²⁾ Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно — до прекомерното му използване.
- (115) Общият растеж на кредитите в КНР показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитала, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в незасегнатата от нарушения пазарна среда. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред нарастване на заемите с висок кредитен риск, ПКНР е предпочело да избегне изпадането в неплатежоспособност. Така проблемите с лошите кредити се уреждат с рефинансиране на дълга, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (напр. чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава общият проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.

⁽⁶⁷⁾ Вж. официален документ за политиката на Китайската регулаторна комисия за банковия и застрахователния сектор (КРКБЗС) от 28 август 2020 г.: „Тригодишен план за действие за подобряване на банковия и застрахователния сектор (2020—2022 г.)“. <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (сайт, последно посетен на 22 август 2023 г.). В плана се дават указания „за продължаване на прилагането на духа, залегнал в основната реч на генералния секретар Си Дзинпин относно напредъка в реформата на корпоративното управление на финансовия сектор“. Освен това раздел II от плана е насочен към насърчаване на органичната интеграция на ръководството на партията в корпоративното управление: „ние трябва да направим интеграцията на ръководството на Партията в корпоративното управление по-систематична, стандартизирана и базирана на процедури [...] Основните оперативни и управленски въпроси трябва да бъдат обсъдени от Комитета на Партията преди вземането на решения от Съвета на директорите или от висшето ръководство“.

⁽⁶⁸⁾ Вж. „Известие относно метода на оценка на резултатите на търговските банки на КРКБЗС“, публикувано на 15 декември 2020 г. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (сайт, последно посетен на 22 август 2023 г.).

⁽⁶⁹⁾ Вж. Работен документ на МВФ „Resolving China’s Corporate Debt Problem“ („Решаване на проблема с корпоративния дълг на Китай“) от Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, октомври 2016 г., WP/16/203.

⁽⁷⁰⁾ Доклад — глава 6, стр. 121—122, 126—128, 133—135.

⁽⁷¹⁾ Вж. ОИСР (2019 г.), *Икономически изследвания на ОИСР: Китай 2019 г.*, OECD Publishing, Париж, стр. 29. На разположение на следния адрес: *Икономически изследвания на ОИСР: Китай 2019 г.* | *Икономически изследвания на ОИСР: Китай* | Електронна библиотека на ОИСР (oecd-ilibrary.org)

⁽⁷²⁾ Вж.: <https://m.jiemian.com/article/4179811.html> (последно посетен на 22 август 2022 г.).

- (116) По същество въпреки стъпките, предприети за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в КНР е засегната от значителни нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.
- (117) Не бяха представени доказателства, че секторът за производство на ЕМД няма да бъде засегнат от гореописаната правителствена намеса във финансовата система. Следователно пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.

3.2.1.9. Системен характер на описаните нарушения

- (118) Комисията отбелязва, че описаните в доклада нарушения са типични за китайската икономика. Наличните доказателства сочат, че фактите и особеностите на китайската система, описани по-горе в точки 3.2.1.2—3.2.1.8, както и в част А от доклада, важат за цялата държава и за всички сектори на икономиката. Същото се отнася и за описанието на факторите на производство, посочени в точки 3.2.1.6—3.2.1.8 по-горе и в част Б от доклада.
- (119) Комисията припомня, че за да се произвежда ЕМД, е необходима широка гама от материали за влагане. Когато производителите на ЕМД купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като техни разходи) са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушения. Те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.
- (120) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на ЕМД не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части А и Б от доклада. Действително, правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, произведен в КНР чрез комбиниране на определен брой фактори на производство, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, използвани в производството на други материали за влагане, и така нататък. Нито ПКНР, нито производителите износители представиха доказателства или доводи в рамките на настоящото разследване, които да сочат обратното.

3.2.1.10. Заключение

- (121) Анализът, изложен в точки 3.2.1.2—3.2.1.9, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на КНР в нейната икономика като цяло, както и в сектора на ЕМД, показва, че нито цените, нито разходите във връзка с разглеждания продукт, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както се вижда от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, посочени в него. Въз основа на това и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.
- (122) Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи незасегнати от нарушения цени или референтни стойности, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава, в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващата точка.

3.2.2. Представителна държава

3.2.2.1. Общи бележки

(123) Изборът на представителната държава се основава на следните критерии в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент:

- равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ⁽⁷³⁾;
- производство на продукта, предмет на разследването, в тази държава;
- наличие на съответни публични данни в представителната държава;

в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, се дава предимство, когато това е целесъобразно, на държавата, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(124) В посочените по-горе първа и втора бележка бяха описани фактите и доказателствата, на които се основават съответните критерии, и бяха разгледани получените от страните коментари по тези елементи и съответните източници. Комисията информира също така заинтересованите страни за намерението си да приеме Колумбия за подходяща представителна държава в настоящия случай, ако бъде потвърдено съществуването на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.2.2.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това в Китай, и производство на продукта, предмет на разследването

(125) В първата бележка Комисията поясни, че Колумбия е единствената държава с равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай, по данни на Световната банка (т.е. тя е класифицирана от Световната банка като държава със „среден към висок доход“ въз основа на брутният национален доход), в която според наличните сведения се е извършвало производство на продукта, предмет на разследването.

(126) След първата бележка Guilju заяви, че държавата Мексико следва да бъде използвана като представителна държава, тъй като в нея се произвежда манганова руда (основната суровина за производството на ЕМД) и освен данните за вноса на манганова руда има достатъчни количества внос на други суровини. Guilju предложи да се използва Колумбия за цените на вноса на манганови руди и Autlan EMD за ПОАР и печалбата.

(127) Производството на продукта, предмет на разследването, е един от критериите, използвани от Комисията при формирането на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. За разлика от Колумбия, в която се извършва производство на продукта, предмет на разследването, в Мексико не се извършва такова производство и следователно тази държава не може да се смята за подходяща представителна държава. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(128) Varta счете избора на Колумбия за представителна държава за спорен поради твърдяното неточно сравнение с разходите за електроенергия в Китай и предложи да се вземат предвид видът на производството на електроенергия и разходите за разпределение на електроенергия.

(129) Varta не доказа до каква степен референтната цена на електроенергията в Колумбия не би била представителна за незасегнатата от нарушения цена в Китай, нито предостави конкретни алтернативи. Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽⁷³⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със среден към висок доход), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (130) Доколкото е известно на Комисията, няма други държави с икономическо развитие, сходно с това на Китай, в които се произвежда ЕМД, и никоя от заинтересованите страни не представи нова информация по този въпрос, поради което във втората бележка Колумбия беше потвърдена като подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф ба, буква а) от основния регламент.

3.2.2.3. Наличие на съответни публични данни в представителната държава

- (131) В първата бележка Комисията посочи, че по отношение на държавата, за която бе установено, че там се произвежда продуктът, предмет на разследването, т.е. Колумбия, бе необходима допълнителна проверка за наличието на публични данни, по-специално що се отнася до публичните финансови данни за разследвания период от производителите на продукта, предмет на разследването, или в сходен производствен сегмент.
- (132) Guiliu, в своите коментари към първата бележка, заяви, че вносните количества за определени фактори на производство (ФП) в Колумбия са недостатъчни и че вместо това цените на тези ФП следва да се основават на световния внос.
- (133) Комисията оцени общия внос в Колумбия на следните фактори на производство, които производителите износители отчетоха като използвани в производствените им процеси: сярна киселина, лигнитни въглища, битуминозни и антрацитни въглища и пирит. Комисията отбеляза, че количествата на вноса за всеки от тези ФП действително са били много ниски (по-малко от 0,02 % от вноса във всички държави с равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай) и че съответните цени на вноса са били необичайни в сравнение със средните цени на вноса в същата група държави (разликите спрямо същата група държави са били 102 %, 1 115 %, 1 233 % и 2 608 % за четири от петте горепосочени продукта). За петия продукт, битуминозни въглища, ценовата разлика е била по-малка (29 %), но количествата на вноса през разследвания период са били изключително ниски — 3,8 хиляди тона, което е представлявало по-малко от 0,00006 % от вноса във всички държави с равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай.
- (134) Ниските количества на вноса на горепосочените 5 материала за влагане и произтичащите от тях неразумни като размер цени показват, че данните за вноса са били повлияни от вноса на специализирани или неконвенционални видове на продукта, декларирани под съответния за тях митнически код, които видове не се използват в производствения процес за ЕМД.
- (135) От заинтересованите страни не бяха получени коментари относно този подход.
- (136) За тези материали за влагане Комисията потърси алтернативна държава в списъка с държави с равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай, в които вносът за всички тези пет фактора на производство е бил представителен. Измежду всички държави беше установено, че Турция е имала най-високите съвкупни обеми на внос на представителни количества и цени за всичките пет ФП в сравнение с другите държави, в които е бил извършван внос на тези фактори на производство. Поради това Комисията стигна до заключението, че Турция е подходящ алтернативен източник на цени на вноса за горните пет фактора на производство.
- (137) Във втората бележка Комисията отбеляза и това, че не разполага с данни, показващи печалби и ПОАР в разумен размер през разследвания период по смисъла на член 2, параграф ба, буква а) от основния регламент за производителя на ЕМД в Колумбия Quintal. Това представляваше предизвикателство в процеса на търсене на източник на незасегнати от нарушения и разумни данни за ПОАР и печалбата. Промислеността за ЕМД е много специфична с особено ограничен брой производители и ползватели извън Китай или Съюза. Нито Комисията, нито някоя от заинтересованите страни не успяха да установят друг производител на ЕМД в държавите с равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай. Освен това ЕМД се използват предимно в производството на батерии със сухи елементи и съответно усилията за установяване на производител на продукти в същата обща категория продукти, който да може да осигури разумна по размер стойност за ПОАР, не доведоха до надеждни резултати.

- (138) В конкретната ситуация Комисията трябваше да намери надеждна алтернатива и тъй като производственият процес бе ключов определящ фактор за данните за цялостните финансови резултати, тя установи дружеството Quimprac de Colombia S.A., което е използвало в производството си същия електролитен процес. Основанието за това бе, че структурата на разходите на завод за електролиза със специализирани дълготрайни активи и относително високо потребление на електроенергия представлява разумен източник на необходимите данни. Освен това клиентската база на Quimprac, състояща се от големи промишлени ползватели, разумно отразява ПОАР на производителя на ЕМД, като се има предвид, че и двете предприятия извършват продажни за ограничен брой клиенти в големи количества.
- (139) Предвид публичната достъпност на пълния и изчерпателен годишен доклад на Quimprac de Colombia за 2022 г., Комисията прибягна до използването на включената в него информация.
- (140) С оглед на гореизложените съображения с втората бележка Комисията уведоми заинтересованите страни, че възнамерява да използва Колумбия като подходяща представителна държава и дружеството Quimprac de Colombia S.A. в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да извлече незасегнати от нарушения цени или референтни стойности с цел изчисляване на нормалната стойност.
- (141) Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари относно целесъобразността Колумбия да бъде използвана като представителна държава, а Quimprac de Colombia — като производител в сходен производствен сегмент в представителната държава.

3.2.2.4. Коментари на страните

- (142) След втората бележка Autlan заяви, че Турция не е подходящ алтернативен източник на цените на вноса за петте първоначално установени ФП в съображение 133, тъй като цените на вноса на продукти от въглища в Турция са били необичайни през разследвания период в сравнение със средните цени на други държави със сходно равнище на икономическо развитие. Според Autlan данните от GTA, оповестени от Комисията във втората бележка, са показали, че Русия е била най-големият износител за Турция на двата основни вида въглища, използвани за производството на ЕМД, и че цените ѝ са били значително по-ниски от средните цени на вноса на съответните продукти от други трети държави.
- (143) Комисията анализира подробно това твърдение и сравни цените на вноса на въглища в Турция от Русия с цените на вноса от други държави и установи, че цените на вноса от Русия са били необичайни в сравнение със средните цени на вноса от други държави. Тъй като вносът от Русия е представлявал по-голяма част от целия внос на антрацитни и битуминозни въглища в Турция и може да е повлиял на цените на вноса от други държави, Комисията реши да използва Бразилия, представляваща втория по големина съвкупен обем на внос в представителни количества и цени, без руския внос, за да установи незасегнатите от нарушения разходи за битуминозни и антрацитни въглища.
- (144) Xiangtan настоя, че Комисията погрешно е пренебрегнала другите възможни държави, основавайки се главно на аргумента, че в другите предложени държави не се извършва производство на ЕМД. Според дружеството член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент не съдържа предварително условие в представителната държава да се извършва производство на продукта, предмет на разследването.
- (145) Освен това то заяви, че методологията, прилагана от Комисията при избора на подходяща представителна държава, е очевидно противоречива. То отхвърли други възможни държави поради липсата на производство на ЕМД в тези държави, като същевременно, след като установи, че финансовите данни на единствения установен в държавата производител на ЕМД са неподходящи, реши да използва вместо тях финансовите данни на друго колумбийско дружество в съвсем различен стопански сектор, който не е свързан с производството на ЕМД, и реши да използва друга трета държава и международен референтен показател като алтернативен източник на цени на вноса за някои фактори на производство.
- (146) Освен това Xiangtan заяви, че ПОАР и печалбата на Quimprac не са представителни за производител на ЕМД и предложи да се използват данните на японския производител на ЕМД — Tosoh Corporation Japan.

- (147) По отношение на разпоредбата на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент Комисията отбелязва, че извършването на производство на разглеждания продукт в представителната държава е съществено условие тя да бъде избрана. Действително, извършването на такова производство гарантира, че разходите за производство и продажба в конкретната представителна държава съответстват на незасегнатите от нарушения разходи за производство и продажба на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире.
- (148) По отношение на Quipras Комисията отбелязва, че в случай че няма леснодостъпна финансова информация конкретно и единствено по отношение на разглеждания продукт, предмет на разследването (в този случай ЕМД), Комисията се опитва да определи най-близкия леснодостъпен заместител. Процесът е подробно описан в съображение 138.
- (149) По отношение на предложението да се използват, с подходящи корекции, данните от Tosoh Corporation Japan, Комисията подчерта, че изборът на представителна държава следва да се основава на трите критерия, първият от които е равнището на икономическо развитие. Tosoh Corporation Japan се намира в държава с по-високо равнище на икономическо развитие и следователно не може да се смята за представително. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (150) CCCMC & GMIA и Daxin заявиха, че цената на енергията в Колумбия и разходите за труд са повлияни от няколко фактора и са значително по-различни дори между отделните държави с подобно равнище на икономическо развитие като Китай. Като алтернатива CCCMC & GMIA и Daxin заявиха, че Комисията следва да използва собствените данни на китайските износители за разходите за труд и енергия.
- (151) Това твърдение трябваше да бъде отхвърлено. Комисията отбелязва, че изборът на представителната държава бе основан на трите критерия: равнище на икономическо развитие, производство на разглеждания продукт и наличие на съответните публични данни. Всички тези критерии бяха приети от Комисията като достатъчно представителни, за да се стигне до незасегнатите от нарушения производствени разходи в Китай, и нито CCCMC & GMIA, нито Daxin представиха доказателства, че избраните референтни стойности за труда и енергията са или засегнати от нарушения, или неподходящи.
- (152) Освен това Комисията отбелязва, че след като бъде установено съществуването в държавата износител на значителни нарушения, засягащи продукта, предмет на разследването, в съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, тя не може да използва действителните разходи на отделните производители износители, освен ако въз основа на точни и подходящи доказателства е установено със сигурност, че те не са засегнати от нарушения. Случаят не бе такъв, в резултат на което бе установено, че съответните разходи са засегнати от нарушения.

3.2.2.5. Равнище на социална закрила и на опазване на околната среда

- (153) След като въз основа на всички горепосочени елементи беше установено, че Колумбия е единствената налична подходяща представителна държава, не беше необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и опазване на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

3.2.2.6. Заключение

- (154) Предвид изложения по-горе анализ, Колумбия отговори на критериите, определени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да бъде счетена за подходяща представителна държава.

3.2.3. Източници, използвани за установяване на незасегнати от нарушения разходи

- (155) В първата бележка Комисията изброи факторите на производство, като материали, енергия, вода и труд, използвани от производителите износители при производството на продукта, предмет на разследването, и прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат публично достъпна информация за незасегнати от нарушения стойности за всеки от споменатите в посочената бележка фактори на производство.

- (156) Впоследствие във втората бележка Комисията заяви, че за да определи нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, тя ще използва:
- а) публично достъпни данни за мангановата руда за 2022 г., предоставени от Fastmarkets, една от основните международни агенции за съобщаване на цените на стоките, за установяване на незасегнатите от нарушения разходи за основния фактор на производство за ЕМД;
 - б) базата данни „Атлас на световната търговия“ („GTA“) за установяване на незасегнатите от нарушения разходи за другите суровини.
- (157) Освен това Комисията заяви, че ще използва статистически данни на МОТ за разходите за труд в Колумбия ⁽⁷⁴⁾, за цената на промишлената електроенергия, начислявана от ENEL S.A. ⁽⁷⁵⁾ за енергията, и тарифата за водата, начислявана от Acueducto de Bogota ⁽⁷⁶⁾ за водата.
- (158) Във втората бележка Комисията също така уведоми заинтересованите страни, че поради големия брой фактори на производство на включените в извадката производители износители, които предоставиха пълна информация, и незначителната относителна тежест на някои от суровините в общите производствени разходи, тези незначителни елементи, представляващи по-малко от 5 % от общите производствени разходи, отчетени от включените в извадката производители износители, бяха групирани като „консумативи“. В допълнение Комисията уведоми, че ще изчисли процента на консумативите от общите разходи за суровини и ще приложи този процент към преизчислените разходи за суровини при използването на установените незасегнати от нарушения референтни стойности в подходящата представителна държава.

3.2.4. Незасегнати от нарушения разходи и референтни стойности

- (159) Въз основа на цялата предоставена от заинтересованите страни и събрана по време на контролните посещения информация бяха идентифицирани следните фактори на производство и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 2

Фактори на производство

| Фактор на производство | Код на стоката | Незасегната от нарушения стойност | Източник на данните |
|------------------------------------|------------------|---|-----------------------|
| Суровини | | | |
| Манганова руда ⁽¹⁾ | 2602 00 | 36,63 RMB/DMTU (единица за сух метричен тон, изразено като стойност за 1 % съдържание на манган) | Fastmarkets.com |
| Пирит | 2601 11 | 802 RMB/тон | GTA — внос в Турция |
| Антрацитни въглища | 2701 11 | 1 923 RMB/тон | GTA — внос в Бразилия |
| Битуминозни въглища | 2701 12 | 2 225 RMB/тон | GTA — внос в Бразилия |
| Лигнитни въглища Кафяви въглища | 2702 10 | 1 005 RMB/тон | GTA — внос в Турция |
| Сярна киселина ⁽²⁾ | 2807 00 00 00 19 | 812 RMB/тон | GTA — внос в Турция |

⁽⁷⁴⁾ <https://ilostat.ilo.org/resources/concepts-and-definitions/description-wages-and-working-time-statistics/> (последно посетен на 5 август 2023 г.)

⁽⁷⁵⁾ <https://www.enel.com.co/en/people/energy-rates.html> (последно посетен на 5 август 2023 г.)

⁽⁷⁶⁾ Tarifas 2022 (acueducto.com.co)

| Консумативи | | | |
|--|-------------|--------------|---|
| Труд | | | |
| Работни заплати в преработвателната промишленост | Неприложимо | 29,51 RMB/h | Колумбийска статистическа служба/MOT |
| Енергия | | | |
| Електроенергия | Неприложимо | 0,92 RMB/KWh | EMPRESAS MUNICIPALES DE CALI EICE E.S.P |
| Вода | Неприложимо | 6,05 RMB/тон | Acueducto de Bogota |

(¹) Отнася се както за мангановите диоксиди, така и за мангановия карбонат.

(²) От статистическите данни за вноса за Турция, предоставени като приложение към втората бележка; другият вид киселина, внасян под код 2807 00 00 00 11 Saf Sulfirik Asit (Kodeks Evsafında Veya Daha Saf), бе счетен за киселина за хранителни цели и поради това бе изключен от изчисляването на цената.

3.2.4.1. Манганова руда

- (160) След първата бележка Xiangtan заяви, че цените на вноса на манганова руда в Колумбия не следва да се използват като представителна цена на материалите за влагане на китайските производители износители. Мангановите руди, използвани в Китай, имат много по-ниска концентрация на манган в рудата (между 11 % и 20 %) и не биха могли да бъдат заменени с внасяна в Колумбия от Бразилия руда с много по-високо съдържание на манган (средно 37 %).
- (161) Комисията разгледа надлежно това твърдение и потърси алтернативна международна референтна стойност, която да отразява по-точно сорта и качеството на мангановата руда, използвана в производството на продукта, предмет на разследването. Въз основа на това, при липсата на алтернативна представителна държава и на международна референтна стойност за мангановата руда с по-ниска концентрация на манган, Комисията прецени, че най-подходящата налична международна референтна стойност е по данните за 2022 г., предоставени от **Fastmarkets.com** за манганова руда със съдържание на манган от 37 %. За да се вземе предвид разликата в съдържанието на манган, цената на рудите, използвани от китайските производители износители, беше изчислена чрез умножаване на референтната цена по концентрацията на мангановата руда, използвана от китайските производители. Този подход бе приложен както за мангановите диоксиди, така и за мангановия карбонат.
- (162) Поради това за мангановата руда Комисията използва публично достъпните данни за 2022 г., предоставени от **Fastmarkets.com** за индекса MB-MNO-0004, на ниво доставка до пристанище Тиендзин.

3.2.4.2. Други суровини и консумативи

- (163) За да установи незасегнатата от нарушения цена на суровините на ниво доставка на входа на завода на производител от представителна държава, за сярната киселина, лигнитните въглища и пирита Комисията използва като основа среднопотеглената цена на вноса в Турция съгласно отчетеното в ГТА, а за битуминозните и антрацитните въглища използва среднопотеглената цена на вноса в Бразилия съгласно отчетеното в ГТА. Към тези цени бяха добавени вносните мита и транспортните разходи, както е обяснено в съображение 174. Цената на вноса в представителната държава бе определена като среднопотеглена стойност на единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на Китай и на държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение 1 към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета (⁷⁷). Комисията реши да изключи вноса от Китай в Бразилия и

(⁷⁷) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общите правила за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33). В член 2, параграф 7 от основния регламент се посочва, че цените на вътрешния пазар в тези държави не могат да се използват за определяне на нормалната стойност.

Турция, тъй като стигна до посоченото в съображение 122 заключение, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в Китай поради съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. С оглед на липсата на доказателства, че същите нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счете, че същите нарушения са засегнали експортните цени. Освен това, както е обяснено в съображение 143, вносът на битуминозни и антрацитни въглища от Русия също беше изключен.

- (164) За някои фактори на производство действително направените разходи от оказалите съдействие производители износители са представлявали незначителен дял от общите разходи за суровини през разследвания период в рамките на прегледа. Тъй като използваната за тях стойност нямаше значително въздействие върху изчислената на дъмпинговия марж, независимо от използвания източник, Комисията реши да включи тези разходи в консумативите, както е обяснено в съображение 158, и ги добави в незасегнатите от нарушения производствени разходи.
- (165) Комисията изрази разходите за транспорт, направени от оказалите съдействие производители износители за доставката на суровини, като процент от действителните разходи за тези суровини и след това приложи същия процент към незасегнатите от нарушения разходи за същите суровини, за да получи незасегнатите от нарушения транспортни разходи. Комисията сметна, че в контекста на настоящото разследване съотношението между суровината на производителя износител и отчетените транспортни разходи може в разумна степен да се използва като показател за оценка на незасегнатите от нарушения разходи за суровини на ниво доставка в завода на дружеството.
- (166) В отговор на втората бележка CCCMC & GMIA заявиха, че Комисията не е изяснила критериите за определяне на основните ФП, посочени в съображение 133, и на ФП, третиран като консуматив, и че различните китайски производители износители използват различни материали, и следователно тези ФП следва да бъдат съобразени с всеки китайски износител поотделно.
- (167) Това твърдение е необосновано. Комисията определи основните ФП, посочени в съображение 133, и тези, които следва да се третират като консуматив, въз основа на действителния списък на ФП и данни за количествата на потребление, отчетени от всеки от включените в извадката производители износители.
- (168) CCCMC & GMIA и Daxin настояха, че референтната стойност, избрана от Комисията за мангановата руда, все пак има значително по-висока концентрация на манган в сравнение с мангановата руда, с която се снабдяват китайските производители износители на местно ниво. Според тях тази различна концентрация води до различна единична цена и следователно референтната стойност, избрана от Комисията, не може да се използва за заместване на цената на китайската манганова руда.
- (169) Xiangtan също така заяви, че Комисията е пренебрегнала връзката между цената, отразена от ценовия индекс за мангановата руда, и концентрацията на манган в рудата, включена в ценовия индекс. Според Xiangtan ценовият индекс варира в зависимост от концентрацията на манган в рудата. Поради това би било погрешно референтната цена на мангановата руда със съдържание на манган, различно от 37 %, да се определи, като се умножи пряко референтният индекс по концентрацията на мангановата руда, както е обяснено в съображение 161.
- (170) Освен това Xiangtan предложи две алтернативни методологии за установяване на референтната цена на мангановата руда, които според него биха отчели по-добре различното съдържание на манган. В първата методология Xiangtan предложи да се раздели установеният от Комисията референтен индекс с коефициент на преобразуване, основан на концентрацията на мангановата руда на дружеството и съдържанието на манган в рудата на референтната стойност (37 %). Във втората методология Xiangtan предложи да се използва коефициент, който да отразява точната пазарна стойност на съответното съдържание на манган в рудите, използвани от китайските производители. Този коефициент изразява стойността на единица манган за видовете манганови руди (въз основа на концентрацията на манган), публикувана от агенцията за индустриално разузнаване Asian Metal. Референтната стойност следва да се получи чрез умножаване на средния коефициент по действителното съдържание на мангановата руда, използвана от дружеството.

- (171) Комисията разгледа аргумента за съдържанието на манган в рудата и разработи методологията, обяснена в съображение 161, за да приспособи референтната цена към действителното съдържание на манган в рудата, използвана от всеки от включените в извадката производители износители. При липсата на друга налична международна, незасегната от нарушения цена или референтна стойност за мангановата руда с концентрация, по-ниска от 37 %, Комисията счете, че предложената методология отразява справедливо незасегнатите от нарушения разходи за различната концентрация на манганова руда. При прилагането ѝ тази методология също така е в съответствие с първата предложена от Xiangtan методология. Комисията не разгледа подробно втората предложена от Xiangtan методология, тъй като Xiangtan не обясни защо тази методология би била по-разумна от първата, която беше надлежно оповестена на заинтересованите страни.
- (172) Поради това твърденията относно избора на подходяща референтна стойност за мангановата руда бяха отхвърлени.
- (173) CCCMC & GMIA и Daixin заявиха, че за ФП, установени съгласно съображение 136, цената на вноса, посочена в ГТА, е на равнище CIF. Поради това тя съдържа разходи за морско навло и застрахователни такси, докато китайските производители купуват суровини и други материали за влагане от местния пазар на цени, които не включват разходи за морски превоз и застрахователни такси. Поради това според тях разходите за морско навло и застрахователните такси за Турция следва да бъдат приспаднати от цените, посочени в ГТА, за да се направи обективно сравнение.
- (174) В своите разследвания Комисията се стреми да установи изкупната цена на материалите за влагане, налични на вътрешния пазар на представителната държава. В резултат на това Комисията използва последователно цената CIF, налична в статистическите данни за търговията. Освен това, както е обяснено в съображение 163, Комисията добавя приложимите вносни мита и транспортни разходи, за да гарантира, че използва като референтна стойност цената на ниво доставка на входа на завода на производител от представителна държава. Тази цена е в пряка конкуренция с цените на вътрешния пазар в представителната държава и поради това може да се използва като референтна стойност за целите на разследванията. Въз основа на това твърдението бе отхвърлено.

3.2.5. Труд

- (175) Във втората бележка Комисията посочи, че ще използва статистическите данни на МОТ ⁽⁷⁸⁾ за средните месечни заплати и отработените седмични часове през 2022 г. в преработвателната промишленост, за да определи заплатите в Колумбия. Тя обяви, че възнамерява да вземе под внимание заплатите за тринадесет месеца и да прибави към тях вноските за социално осигуряване и пенсионни схеми. След това възнамеряваше да изчисли действително отработените годишни часове, като умножи действително отработените седмични часове по броя на седмиците в годината, след което ще приспадне неотработените дни.
- (176) Комисията получи следните коментари по втората бележка:
- Xiangtan посочи, че 13-та месечна заплата и някои категории вноски за социално осигуряване и пенсионни схеми не се прилагат за цялата работна сила. Също така работното време, посочено от МОТ, вече е изключвало годишните официални празници и неработните дни.
 - Autlan EMD заяви, че Комисията следва да прави разлика между „персонал, нает в производството на продукта, предмет на разследването“ и „персонал, нает в продажбите и администрацията“ и да изчисли отделна референтна стойност на разходите за труд за всяка категория наети лица.
- (177) Комисията проучи алтернативен източник, който би могъл да предостави по-точни данни за установяване на референтната стойност на разходите за труд в Колумбия. Колумбийската статистическа служба (DANE) ⁽⁷⁹⁾ публикува изследване за преработвателната промишленост, в което е предоставена подробна информация за общите годишни заплати и свързаните с тях начисления и броя на наетите лица за 2021 г. Комисията счете този източник за най-подходящия източник за определяне на средните разходи за труд на наето лице, тъй като е основен източник на данни от Колумбийската национална статистическа служба. Стойностите бяха индексирани към 2022 г. с помощта на индекса на реалните заплати в преработвателната промишленост ⁽⁸⁰⁾.

⁽⁷⁸⁾ <https://ilostat.ilo.org/topics/wages/>

⁽⁷⁹⁾ DANE - Encuesta Anual Manufacturera -EAM-

⁽⁸⁰⁾ <https://www.banrep.gov.co/en/wage-index>

- (178) Тъй като в изследването нямаше информация за отработените часове, Комисията използва данните за седмично отработените часове, посочени от MOT. След коментара на Xiangtan Комисията разгледа определението за отработени часове, дадено от MOT, и стигна до заключението, че официалните празници и неработните дни вече са приспаднати на годишна база, поради което не бе необходимо допълнително приспадане на неработните дни.
- (179) По отношение на твърдението на Autlan Комисията поясни, че разходите за труд за персонала, нает в продажбите и администрацията, са включени в незаsegnатите от нарушения разходи за ПОАР, изчислени съгласно обяснението по-долу в точка 3.2.5. Следователно предложеното разграничение не би имало осезаем ефект върху референтната стойност. Поради това твърдението бе отхвърлено.

3.2.6. Електроенергия

- (180) В първата и втората бележка Комисията посочи, че възнамерява да използва данните за цените на промишлената електроенергия, приложими в Колумбия, начислени от един от най-големите доставчици на електроенергия в Колумбия, компанията ENEL S.A. Заинтересованите страни коментираха, че:
- а) дружеството ENEL S.A. не е обслужвало района на Кали, където е установено дружеството Quimras; доставчикът EMPRESAS MUNICIPALES DE CALI EICE E.S.P. (EMCALI) беше предложен като по-подходящ източник;
 - б) Комисията е използвала опростената тарифа при установяването на референтната стойност на електроенергията, вместо основана на периода на ползване тарифа, в която се прави разграничение между цените за пиково и извънпиково потребление. Би било по-подходящо да се използва последната тарифа, тъй като обикновено тя се използва от дружествата с дейност в сектори с високо потребление на енергия, като сектора за производство на ЕМД;
 - в) Комисията следва да гарантира, че референтната цена на електроенергията е без ДДС.
- (181) След като анализира коментарите, Комисията стигна до заключението, че ще използва данните за цените на електроенергията за промишлеността, приложими в град Кали, където е установено Quimras, публикувани от EMCALI⁽⁸¹⁾. EMCALI предлага няколко тарифи за електроенергията: едностепенна тарифа, тарифа за пиково/извънпиково потребление и тристепенна тарифа. Разликите между тарифите са много малки (около 1 % разлика както между цените за пиково и извънпиково потребление, така и между средната цена за пиково/извънпиково потребление и цената по едностепенната тарифа. Поради това Комисията използва консервативен подход и избра едностепенната тарифа за електроенергията, която беше най-ниската. Комисията също така установи, че тарифата за електроенергията е освободена от ДДС съгласно член 476, параграф 4 от Колумбийския данъчен закон⁽⁸²⁾.
- (182) В своето изявление Varta заяви, че за да се получат разумни заключения, следва да се вземат предвид видът на производството на електроенергия в съответната държава и цената на разпределението на електроенергията.
- (183) Комисията отбелязва, че разходите за разпределение са включени в цената на електроенергията и следователно ще бъдат взети предвид. Поради това твърдението бе отхвърлено.

3.2.7. Вода

- (184) Във втората забележка Комисията посочи, че ще използва тарифата за водата за промишлена употреба, публикувана от Asueducto de Bogota, което отговаря за водоснабдяването, събирането и пречистването на отпадъчните води в столицата, тъй като за град Кали няма публично достъпни данни. Що се отнася до електроенергията, водоснабдяването е освободено от ДДС съгласно член 476, параграф 4 от Колумбийския данъчен кодекс.

⁽⁸¹⁾ Publi-tarifas — Enero 2022 Formato Web(95).xls [Solo lectura] [Modo de compatibilidad] (emcali.com.co) (последно посетен на 5 август 2023 г.)

⁽⁸²⁾ Impuesto a las Ventas (dian.gov.co) (последно посетен на 5 август 2023 г.)

3.2.8. Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалби

- (185) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент [ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени [незасегнати от нарушения] и разулни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба. Също така трябва да бъде установена стойност за общопроизводствените разходи, за да се обхванат разходите, които не са включени в посочените по-горе фактори на производство.
- (186) Общопроизводствените разходи на оказалите съдействие производители износители бяха изразени като дял от действителните производствени разходи на производителите износители. Този процент бе приложен към незасегнатите от нарушения производствени разходи.
- (187) За установяване на незасегнат от нарушения и разумен размер на ПОАР и печалбата Комисията използва финансовите данни за 2022 г. за Quimras, извлечени от официалната публично достъпна база данни на колумбийското правителство „Sistema Integrado de Informacion Societaria (SIIS)”⁽⁸³⁾.

3.2.9. Изчисляване на нормалната стойност

- (188) Въз основа на горепосоченото Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (189) Първо, Комисията определи незасегнатите от нарушения производствени разходи. Комисията приложи незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция към действителното потребление на отделните фактори на производство от страна на оказалите съдействие производители износители. Тези проценти на потребление, предоставени от включените в извадката производители износители, бяха потвърдени по време на контролните посещения. Комисията умножи коефициентите на потребление по незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция в представителната държава.
- (190) След като бяха определени незасегнатите от нарушения производствени разходи, Комисията приложи общопроизводствените разходи, както е отбелязано в съображение 186.
- (191) Към разходите за производство, установени в съответствие с описаното в предходното съображение, Комисията приложи ПОАР от 20,33 % и печалба за Quimras de Colombia S.A. от 24,72 % съгласно обясненото в съображение 187 — и двете стойности, изразени като процент от себестойността на продадените стоки (СПС).
- (192) На тази основа Комисията формира нормалната стойност по видове на продукта на базата на цената франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.3. Експортна цена

- (193) Нито един от включените в извадката производители износители не е извършвал продажби чрез свързани вносители в Съюза.
- (194) По тази причина в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент експортната цена за всички включени в извадката производители износители бе действително платената или подлежаща на плащане цена за разглеждания продукт при продажба за износ за Съюза.

3.4. Сравнение

- (195) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на включените в извадката производители износители на базата на цена франко завода.
- (196) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за разходите за транспорт, застраховка, обработка, товарене, мито, кредити и банкови такси.

⁽⁸³⁾ SIIS — / (supersociedades.gov.co) (последно посетен на 1 септември 2023 г.)

3.5. Дъмпингови маржове

- (197) За включените в извадката оказали съдействие производители износители Комисията сравни среднопрегледената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопрегледената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (198) Въз основа на това временните среднопрегледени дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

| Дружество | Временен дъмпингов марж |
|-----------|-------------------------|
| Xiangtan | 46,1 % |
| Guiliu | 54,2 % |
| Daxin | 18,3 % |

- (199) За оказалите съдействие производители износители, невяклучени в извадката, Комисията изчисли среднопрегледения дъмпингов марж в съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент. Поради това този марж беше определен въз основа на маржовете за включените в извадката производители износители.
- (200) Въз основа на това временният дъмпингов марж за оказалите съдействие производители износители, невяклучени в извадката, е 44,5 %.
- (201) По отношение на всички други производители износители в засегнатата държава Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители. Степента на съдействие представлява обемът на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразен като процент от общия внос от засегнатата държава за Съюза през разследвания период, установен въз основа на статистическите данни от Евростат.
- (202) Степента на съдействие в този случай е ниска, тъй като вносет на оказалите съдействие производители износители е представлявал около 65 % от общия износ за Съюза през разследвания период. Въз основа на това Комисията счете за целесъобразно да определи дъмпинговия марж за всички други дружества на равнището на десетте сделки с най-висок марж за включените в извадката производители износители с оглед на факта, че те са представлявали около 14 % от общия обем на износа за Съюза от въпросното дружество, което беше счетено за достатъчно представително. Поради това дъмпинговият марж за цялата държава, приложим за всички други неоказали съдействие производители износители, бе определен на 101,7 %.
- (203) Временните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

| Дружество | Временен дъмпингов марж |
|------------------------------------|-------------------------|
| Xiangtan | 46,1 % |
| Guiliu | 54,2 % |
| Daxin | 18,3 % |
| Други оказали съдействие дружества | 44,5 % |
| Всички други дружества | 102,2 % |

4. ВРЕДА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (204) Според информацията, с която разполага Комисията, сходният продукт е бил произвеждан от двама производители в Съюза по време на разследвания период. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (205) Поради ограничения брой страни, извършващи дейност на пазара на Съюза, Комисията не можеше да разгласи данните относно двамата производители от Съюза и пазарните дялове, тъй като те са чувствителни за пазара и поверителни съгласно член 19 от основния регламент. Разгласяването на тази информация би могло да позволи на страните да изчислят поверителни данни за конкретни дружества. Поради това Комисията предостави тази информация в диапазони и индекси, което предостави достатъчно съдържателна информация на всички заинтересовани страни, за да разберат анализа и заключенията на Комисията и да направят коментари в това отношение. Данните бяха съобщени и под формата на значими тенденции, така че всички заинтересовани страни да могат да защитят своите интереси. Комисията не можеше да разгласи метода във връзка с диапазоните, тъй като това би позволило на страните да извлекат точните стойности от диапазоните.
- (206) Общото производство на Съюза по време на разследвания период бе изчислено на около [25,0—27,0] милиона килограма. Комисията определи тази стойност въз основа на проверените отговори на въпросника на двамата производители от Съюза. Както е посочено в съображение 204, двамата производители от Съюза са представлявали 100 % от общото производство на Съюза на сходния продукт.

4.2. Потребление на Съюза

- (207) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, получен от проверените отговори на въпросника за двамата производители от Съюза, и въз основа на вноса в Съюза на разглеждания продукт от трети държави по статистически данни на Евростат.
- (208) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 3

Потребление на Съюза (kg)

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Общо потребление на Съюза | [38 000 000 —40 000 000] | [37 000 000 —39 000 000] | [39 000 000 —41 000 000] | [36 000 000 —38 000 000] |
| Индекс | 100 | 96 | 102 | 94 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза, Евростат.

- (209) Въз основа на това потреблението на Съюза се е променяло, като първо е намаляло през 2020 г. (-4 % в сравнение с 2019 г.), след това е нараснало през 2021 г. (+ 2 % в сравнение с 2019 г.) и накрая отново е намаляло през разследвания период (-6 % в сравнение с 2019 г.). Увеличението през 2021 г. се е дължало основно на пандемията от COVID-19 и засиленото потребление на батерии със сухи елементи.

4.3. Внос от засегнатата държава

4.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (210) Комисията установи обема на вноса въз основа на статистически данни на Евростат. Тъй като обаче кодът по КН ⁽⁸⁴⁾ обхващаше по-широка гама от продукти, различни от ЕМД, Комисията трябваше да направи оценка на обемите на вноса на ЕМД. Това бе направено чрез включване само на вноса от държави, в които е имало производство на ЕМД, тъй като през минали периоди ЕМД е бил внасян предимно от тези държави ⁽⁸⁵⁾:
- включен бе вносът за целия обхват на кода по КН от Китай, Япония и Колумбия, тъй като този внос съответстваше на потоците през минали периоди, отчетени по 10-цифрения код по ТАРИК;
 - вносът с код по КН за САЩ и Индия бе коригиран в посока намаляване въз основа на съотношението на потоците на вноса през минали периоди, отчетени под код по ТАРИК в обхвата на кода по КН през периода 2015—2018 г. ⁽⁸⁶⁾
- (211) Очакваните обеми на вноса бяха сверени, когато това беше възможно, с продажбите, отчетени от оказалите съдействие производители износители, покупките, отчетени от оказалите съдействие ползватели, производителите от Съюза, други статистически данни за износа, предоставени от заявителя, и бяха в съответствие.
- (212) Пазарният дял на вноса беше определен въз основа на обема на вноса и общото потребление на Съюза.
- (213) Вносът в Съюза от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 4

Обем на вноса (kg) и пазарен дял

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|---|-----------|-----------|------------|-------------------|
| Обем на вноса от засегнатата държава (kg) | 6 640 500 | 5 437 300 | 10 260 000 | 12 582 700 |
| Индекс | 100 | 82 | 155 | 189 |
| Пазарен дял | [12—19] % | [10—17] % | [20—30] % | [30—40] % |
| Индекс | 100 | 85 | 152 | 201 |

Източник:
Евростат.

- (214) Обемът на вноса на ЕМД от Китай е намалял с 18 % от 2019 г. до 2020 г. поради ограничителните мерки, свързани с COVID-19, но е започнал да се увеличава значително през 2021 г. (+ 55 % в сравнение с 2019 г.) и през разследвания период (+ 89 % в сравнение с 2019 г.). В абсолютна стойност вносът на ЕМД от Китай е бил значителен през разследвания период (12,6 милиона kg). Китайският внос е увеличил пазарния си дял като цяло през разглеждания период с [15—19] процентни пункта — от [12—19] % през 2019 г. до [30—40] % през разследвания период.

4.3.2. Цени на вноса от засегнатата държава, подбиване и потискане на цените

- (215) Комисията определи цените на вноса въз основа на данните от Евростат, като раздели общите стойности на китайския внос на общия обем на този внос. Подбиването на цените на вноса бе определено въз основа на проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители износители в Китай.

⁽⁸⁴⁾ Код по КН ex 2820 10 00.

⁽⁸⁵⁾ Съгласно отчетеното за код по ТАРИК 2820 10 00 10, наличен до 2018 г., последната пълна календарна година.

⁽⁸⁶⁾ Комисията взе предвид само периода 2015—2018 г., тъй като това бяха последните четири пълни календарни години, за които бяха налични данни по ТАРИК. Комисията реши да не разглежда по-ранни години, тъй като това би довело до риск от изкривяване на съотношението поради промени в търговските потоци.

(216) Среднопретеглената цена на вноса в Съюза от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 5

Цени на вноса (EUR/kg)

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|----------------------------|---------|---------|---------|-------------------|
| Китайска народна република | 1,61 | 1,54 | 1,53 | 2,37 |
| Индекс | 100 | 96 | 95 | 147 |

Източник:
Евростат.

(217) Китайските средни цени на вноса са се увеличили с 47 % през разглеждания период главно поради увеличението на разходите за навло.

(218) Комисията определи подбиването на цените през разследвания период, като сравни:

- а) среднопретеглените продажни цени по вид на продукта на двамата производители от Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на ниво франко завода; и
- б) съответните среднопретеглени цени по вид на продукта на вноса от включените в извадката оказали съдействие китайски производители за първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на база стойност, застраховка и навло (CIF), със съответните корекции за митата и разходите след вноса.

(219) Сравнението на цените беше извършено за всеки отделен вид на продукта по отношение на сделки, извършени на едно и също ниво на търговия. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от теоретичния оборот на двамата производители от Съюза през разследвания период. За двама от включените в извадката производители износители бе установена липса на подбиване на цените, като средните им цени на пазара на Съюза са надхвърляли цените на промишлеността на Съюза, докато за третия производител износител бе установено подбиване на цените, макар и под нивото *de minimis*.

(220) Въпреки липсата на подбиване на цените на ниво сделка за двама от тримата включени в извадката производители износители обаче, средната цена на общия китайски внос на пазара на Съюза е била около [5—9 %] по-ниска от средната цена на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период. Тази разлика е била около [8 %—12 %] през 2019 г., след това [2 %—6 %] през 2021 г., като е станала по-забележима през втората част на този период (през 2021 г. и през разследвания период), в размер на около [5 %—7 %], което е съвпаднало с огромното увеличаване на обема на китайския внос (с над 50 %) и нарастването на дяловете му на пазара на Съюза ([15—19] процентни пункта през разследвания период).

(221) Освен това Комисията установи наличие на потискане на цените. Средната цена на вноса на целия внос от Китай също е била по-ниска от производствените разходи на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период. Ценовият натиск върху разходите на промишлеността на Съюза също е бил най-съществен през втората част от разглеждания период, когато цените на китайския внос са били с около [10 %—15 %] по-ниски от средните производствени разходи на промишлеността на Съюза. Както е показано в таблица 8, през втората част на разглеждания период продажбите на промишлеността на Съюза са били под производствените разходи. Поради значителния ценови натиск, причинен от дъмпинговия внос на ниски цени, промишлеността на Съюза е била възпрепятствана да увеличи продажните си цени, за да постигне устойчиво ниво на печалбата и добро финансово състояние, което съответно е довело до много ниски печалби през 2021 г. и през разследвания период, съпроводени от рязко намаляващ паричен поток през 2021 г., станал отрицателен през разследвания период. Това се отразява в занижаване на цените, установено за двама от включените в извадката производители износители, както и за всички останали невключени в извадката дружества, както е описано в съображения 296 и 297 по-долу.

4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

4.4.1. Общи бележки

- (222) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза включваше оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (223) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите и микроикономическите показатели въз основа на данните в проверените отговори на въпросника на двамата производители от Съюза. Тези данни бяха счестени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (224) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.
- (225) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

4.4.2. Макроикономически показатели

4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (226) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Производствен обем (kg) | [29 000 000 —31 000 000] | [29 000 000 —31 000 000] | [30 000 000 —32 000 000] | [25 000 000 —27 000 000] |
| Индекс | 100 | 101 | 103 | 87 |
| Производствен капацитет (kg) | [34 000 000 —36 000 000] | [34 000 000 —36 000 000] | [34 000 000 —36 000 000] | [34 000 000 —36 000 000] |
| Индекс | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Използване на капацитета | [85—90] % | [86—91] % | [90—95] % | [75—80] % |
| Индекс | 100 | 101 | 103 | 87 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (227) Производството на промишлеността на Съюза е започнало да се увеличава през 2020 г. и е нараснало бързо през 2021 г. През разследвания период обаче то е намаляло с около [3—6] милиона kg за една година поради загубата на продажби (започнала през 2021 г.). Като цяло производството е намаляло с 13 % през разглеждания период.
- (228) Производственият капацитет на промишлеността на Съюза е бил стабилен през разглеждания период, поради което използването на производствения капацитет е намаляло до [75—80] % през разследвания период, в съответствие с намаляването на производството.

4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (229) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Обем на продажбите на пазара на Съюза (kg) | [29 000 000—31 000 000] | [29 000 000—31 000 000] | [27 000 000—29 000 000] | [22 000 000—24 000 000] |
| Индекс | 100 | 100 | 91 | 73 |
| Пазарен дял | [75—82] % | [77—85] % | [65—75] % | [55—65] % |
| Индекс | 100 | 104 | 89 | 78 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (230) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е останал стабилен от 2019 г. до 2020 г. През 2021 г. той обаче е започнал да намалява (-9 % от 2020 г. до 2021 г.) въпреки достигнатия през тази година връх на потреблението. Спадът е продължил през разследвания период. Общо през разглеждания период продажбите са намалели с 27 %.
- (231) Спадът в продажбите е намерил отражение в загубата на пазарен дял — намаление от [75—82] % през 2019 г. на [55—65] % през разследвания период. Като цяло през разглеждания период пазарният дял е намалял с [15—19] процентни пункта в полза на китайския внос.

4.4.2.3. Растеж

- (232) Въпреки нарастването на потреблението през 2021 г. промишлеността на Съюза е загубила не само от обемите на продажбите си в Съюза, но и от пазарния си дял.

4.4.2.4. Заетост и производителност

- (233) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Брой на наетите лица | [120—135] | [120—135] | [130—140] | [130—142] |
| Индекс | 100 | 100 | 104 | 108 |
| Производителност (kg/наето лице) | [225 000—250 000] | [225 000—250 000] | [225 000—250 000] | [175 000—200 000] |
| Индекс | 100 | 101 | 99 | 80 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (234) През разглеждания период заетостта се е увеличила с 8 %. Увеличението се е дължало на временното наемане след непредвидени отсъствия от работа, на нови наемания, свързани с поддръжка, НИРД функции и екологични операции.

- (235) Производителността се е променяла в съответствие с промените в производството и заетостта, т.е. тя е намаляла с 20 % през разглеждания период.

4.4.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (236) Всички дъмпингови маржове са били значително над нивото *de minimis*. Въздействието на размера на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е било значително, като се имат предвид обемът и цените на вноса от засегнатата държава.
- (237) Това е първото антидъмпингово разследване относно разглеждания продукт. Поради това нямаше данни, които да дават възможност за оценка на въздействието на евентуален предишен дъмпинг.

4.4.3. Микроикономически показатели

4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (238) През разглеждания период среднопотеглените единични продажни цени на двамата производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Продажни цени в Съюза

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------------|
| Средна единична продажна цена в Съюза на общия пазар (EUR/kg) | [1,70—1,90] | [1,50—1,70] | [1,50—1,70] | [2,40—2,60] |
| Индекс | 100 | 90 | 92 | 142 |
| Производствени разходи за единица продукция (EUR/kg) | [1,50—1,70] | [1,40—1,60] | [1,70—1,80] | [2,50—2,70] |
| Индекс | 100 | 96 | 109 | 164 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (239) Средната цена на производителите от Съюза е намаляла през 2020 г. (до [1,50—1,70] EUR/kg) и продължава да бъде [1,50—1,70] EUR/kg през 2021 г. След това се е увеличила до [2,40—2,60] EUR/kg през разследвания период, следвайки увеличението на производствените разходи. Като цяло средната цена на вноса се е увеличила с +42 % през разглеждания период.
- (240) Средните производствени разходи са започнали да нарастват през 2021 г. (с +9 % в сравнение с 2019 г.) и са достигнали своя връх през разследвания период поради рязкото увеличение на цените на енергията⁽⁸⁷⁾ и на определени суровини⁽⁸⁸⁾. Като цяло средните производствени разходи са се увеличили с +64 % през разглеждания период.
- (241) През разглеждания период увеличението на средната цена е било по-слабо изразено от увеличението на производствените разходи. Невъзможността на производителите от Съюза да повишават цените си в съответствие с нарастващите разходи е било резултат от потискането на цените от страна на китайските износители, което е било най-силно изразено през последните две години от този период. Както беше посочено в съображения 220 и за разлика от периода 2019—2020 г., когато ценовият натиск, упражняван от дъмпинговия внос, е бил по-слаб, от 2021 г. промишлеността на Съюза не е била в състояние да увеличи цените в съответствие с нарастващите

⁽⁸⁷⁾ Енергийните разходи са представлявали средно [25—30] % от производствените разходи през разглеждания период.

⁽⁸⁸⁾ Разходите за суровини са представлявали средно [30—38] % от производствените разходи през разглеждания период.

производствени разходи поради ценовия натиск, упражняван от нарастващите обеми на дъмпингов китайски внос на пазара на Съюза. Следователно, поради наличието на потискане на цените, промишлеността на Съюза е продавала под нивото на производствените разходи от 2021 г. насам. Поради значителния ценови натиск, причинен от дъмпинговия внос на ниски цени, промишлеността на Съюза е била възпрепятствана да увеличи продажните си цени, за да постигне целевата си печалба, което е довело до намаляване на рентабилността. Това положение е оказало сериозно въздействие върху финансовите резултати на промишлеността на Съюза, както се вижда от анализа по-долу в част 4.4.3.4.

4.4.3.2. Разходи за труд

- (242) През разглеждания период средните разходи за труд на двамата производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на наето лице

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|
| Средни разходи за труд на наето лице (в EUR) | [45 000—50 000] | [45 000—50 000] | [45 000—50 000] | [50 000—55 000] |
| Индекс | 100 | 101 | 98 | 107 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (243) През разглеждания период средните разходи за труд на наето лице са се увеличили със 7 %.

4.4.3.3. Запаси

- (244) През разглеждания период равнищата на запасите на двамата производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Запаси

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Запаси в края на периода (kg) | [7 000 000—7 500 000] | [6 500 000—7 000 000] | [6 000 000—6 500 000] | [8 500 000—9 000 000] |
| Индекс | 100 | 93 | 82 | 119 |
| Запаси в края на периода като процент от производството | [25—30] % | [20—25] % | [15—20] % | [30—35] % |
| Индекс | 100 | 92 | 79 | 137 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (245) Равнището на запасите е намаляло до [6,5—7,0] милиона kg през 2020 г. и до [6,0—6,5] милиона kg през 2021 г. вследствие на нарастващото потребление на пазара на Съюза, но през разследвания период запасите са се увеличили значително до [8,5—9,0] милиона kg вследствие на загубата на продажби и са представлявали около [30—35] % от обема на производството през този период.

4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (246) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на двамата производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|---|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите) | [7—8] % | [6—7] % | [1—2] % | [2—3] % |
| <i>Индекс</i> | 100 | 84 | 18 | 34 |
| Паричен поток (в EUR) | [- 2 000 000— (- 2 500 000)] | [5 000 000 —5 500 000] | [1 500 000 —2 000 000] | [- 6 000 000— (- 6 500 000)] |
| <i>Индекс</i> | - 100 | 223 | 82 | - 278 |
| Инвестиции (EUR) | [4 000 000 —4 500 000] | [2 000 000 —2 500 000] | [1 500 000 —2 000 000] | [2 000 000 —2 500 000] |
| <i>Индекс</i> | 100 | 58 | 44 | 55 |
| Възвръщаемост на инвестициите | [6—7] % | [7—8] % | [0—1] % | [3—4] % |
| <i>Индекс</i> | 100 | 118 | 1 | 47 |

Източник:

проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (247) Комисията определи рентабилността на двамата производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. Дисбалансът между нарастващите разходи и потиснатите цени е довел до намаляване на рентабилността през разглеждания период — от [7—8] % през 2019 г. до [1—2] % през 2021 г. и до [2—3] % през разследвания период, т.е. под целевата печалба от [7—10] %.
- (248) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Нетният паричен поток се е променял, както следва: от отрицателен той се е увеличил до около [5,0—5,5] милиона положителен паричен поток през 2020 г., но след това през 2021 г. е намалял до около [1,5—2,0] милиона, превръщайки се отново в отрицателен през разследвания период, основно поради влошената печалба.
- (249) Поради влошеното състояние на нетния паричен поток през същия период равнището на инвестициите на промишлеността на Съюза е намаляло почти наполовина, което е довело до спад от 45 %.
- (250) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Възвръщаемостта на инвестициите на промишлеността на Съюза е намаляла от [6—7] % през 2019 г. до [3—4] % през разследвания период.
- (251) Способността на промишлеността на Съюза да привлича капитал е била сериозно засегната от намаляването на рентабилността и на паричния поток, възникнало през разглеждания период.

4.4.4. Заключение относно вредата

- (252) Вносът от Китай се е увеличил значително както в абсолютно изражение, така и като пазарен дял. Действително, през разглеждания период вносът се е увеличил с 89 % в абсолютно изражение и се е удвоил спрямо потреблението на Съюза, достигайки пазарен дял от [30—40] % през разследвания период.

- (253) Освен това през разследвания период продажните цени на промишлеността на Общността са били значително потиснати от тези на дъмпинговия внос на разглеждания продукт. Поради значителния ценови натиск, причинен от дъмпинговия внос на ниски цени, промишлеността на Съюза е била възпрепятствана да увеличи продажните си цени, за да постигне целевата си печалба, което е довело до намаляване на рентабилността през втората половина на разглеждания период.
- (254) По-конкретно, въпреки че през разглеждания период потреблението на Съюза е достигнало най-високата си стойност през 2021 г., промишлеността на Съюза не е била в състояние да се възползва от нарастващото търсене: през посочената година спрямо 2019 г. обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял с 8 %, а пазарният дял с 11 %. Още по-драстично влошаване на тези показатели е настъпило през разследвания период (спад от 27 % в обема на продажбите и 22 % на пазарния дял). Това развитие е било резултат от значителното увеличение на китайския внос на цени, предизвикващи още по-голямо потискане на цените, отколкото през първата половина на разглеждания период (вж. съображение 241). Освен това промишлеността на Съюза е била още по-малко способна да поддържа обема на продажбите си при още по-силно изразено потискане на цените, тъй като през този период производствените ѝ разходи значително са се увеличили (с 9 % през 2021 г. и с 64 % през разследвания период спрямо 2019 г.).
- (255) В резултат на това вече намалените обеми на продажбите при потиснати цени са довели до влошаване на рентабилността, възвръщаемостта на инвестициите и паричния поток. Влошените финансови показатели, заедно с намаленото производство, увеличените запаси в края на периода (до около [30—40] % от производството на Съюза) и изоставащите инвестиции за поддържане на това производство, съответно са направили промишлеността на Съюза нежизнеспособна.
- (256) Въз основа на горепосоченото на този етап Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

- (257) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос от засегнатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза. Комисията се увери, че евентуалната вреда от фактори, различни от дъмпинговия внос от засегнатата държава, не е била приписана на дъмпинговия внос. Тези фактори са: вносът от други трети държави, равнището на износа на производителите от Съюза и други фактори, като производителността, пандемията от COVID-19 и войната на Русия срещу Украйна.

5.1. Въздействие на дъмпинговия внос

- (258) Както е описано в съображение 214, вносът се е увеличил значително през втората половина на разглеждания период — с 89 % по отношение на обема, и е удвоил пазарния си дял. Единичната продажна цена на вноса от Китай е била под единичната продажна цена на промишлеността на Съюза с около [5—9 %] през разглеждания период.
- (259) Особено показателно за въздействието на дъмпинговия внос е решението на няколко основни ползватели, представляващи [67 %—73 %] от общото потребление на Съюза, да заменят закупувания продукт от промишлеността на Съюза с произвеждания китайски продукт. Делът на ЕМД, доставяни от производителите от Съюза, е намалял от около [65—75] % на около [55—65] % в полза на ЕМД, доставяни от Китай от 2021 г. до разследвания период.
- (260) Вследствие на значителното увеличение на дъмпинговия внос от Китай и потискането на цените от китайския внос през втората половина на разглеждания период, промишлеността на Съюза не е успяла да увеличи достатъчно своите продажни цени, за да покрие напълно силно увеличените производствени разходи. Следователно вносът на ниски цени от Китай е довел до потискане на цените.

- (261) В резултат на това всички показатели за финансовите резултати на промишлеността на Съюза са се влошили. Увеличаването на пазарния дял на китайския внос е за сметка на промишлеността на Съюза, която е загубила обем на продажбите и пазарен дял през втората половина на разглеждания период.
- (262) Поради това бе направено временното заключение, че натискът, упражняван от дъмпинговия внос, който драстично е увеличил своя обем и пазарния си дял през втората половина на разглеждания период, бил е на дъмпингови цени и с производствени разходи, които постоянно са били по-ниски от тези на промишлеността на Съюза, е изиграл определяща роля за спада на продажбите на промишлеността на Съюза, увеличените запаси и вследствие на това — за влошаване на нейната рентабилност, паричен поток и възвръщаемост на инвестициите.
- (263) С оглед на изложените по-горе съображения Комисията временно установи, че съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, е причинена от дъмпинговия внос от Китай по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент. Тази вреда е имала въздействие както върху обема, така и върху цените.

5.2. Въздействие на други фактори

5.2.1. Внос от трети държави

- (264) През разглеждания период обемът на вноса от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 13

Внос от трети държави

| Държава | | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|--|-------------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Колумбия | Обем (kg) | 1 901 200 | 1 625 000 | 1 750 000 | 1 550 000 |
| | Индекс | 100 | 85 | 92 | 82 |
| | Пазарен дял | [3—7] % | [3—6] % | [3—6] % | [3—5] % |
| | Средна цена | 2,00 | 1,89 | 1,83 | 2,26 |
| | Индекс | 100 | 94 | 91 | 113 |
| Други трети държави (САЩ, Япония и Индия) | Обем (kg) | 34 993 | 33 320 | 39 310 | 416 768 |
| | Индекс | 100 | 95 | 113 | 1 193 |
| | Пазарен дял | [0—0,5] % | [0—0,5] % | [0—0,5] % | [1—1,5] % |
| | Средна цена | 2,41 | 2,42 | 2,26 | 2,57 |
| | Индекс | 100 | 100 | 94 | 106 |
| Общо от всички трети държави, с изключение на засегнатата държава | Обем (kg) | 1 936 133 | 1 658 320 | 1 789 310 | 1 966 768 |
| | Индекс | 100 | 86 | 93 | 102 |

| | | | | | |
|--|-------------|---------|---------|---------|---------|
| | Пазарен дял | [4—8] % | [4—8] % | [4—8] % | [4—8] % |
| | Средна цена | 2,01 | 1,90 | 1,84 | 2,33 |
| | Индекс | 100 | 94 | 91 | 116 |

Източник:
Евростат.

- (265) През разследвания период обемът на вноса на ЕМД от други трети държави (Колумбия, САЩ, Япония и Индия) е останал на същото равнище, както в началото на разглеждания период — [1,5—2,5] милиона kg, представляващи [4—8] % дял на пазара на Съюза.
- (266) Важно е да се отбележи, че от четирите горепосочени държави Колумбия е била единствената друга основна държава вносител⁽⁸⁹⁾. През разследвания период Колумбия е намалила обема на вноса и пазарния си дял с [0,3—0,9] процентни пункта. Поради това, въпреки вноса на по-ниско ценово равнище от това на Китай и на промишлеността на Съюза, намаляващите му обеми и ниският му пазарен дял са имали намаляващо въздействие върху цените на останалите участници на пазара на Съюза. Поради това загубата на пазарен дял на промишлеността на Съюза очевидно е била от полза само за китайските производители износители.

5.2.2. Равнище на износа на промишлеността на Съюза

- (267) През разглеждания период обемът на износа на двамата производители от Съюза се е променял, както следва:

Таблица 14

Равнище на износа на производителите от Съюза

| | 2019 г. | 2020 г. | 2021 г. | Разследван период |
|----------------------|---------|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Обем на износа (kg) | 0 | [500 000 —1 000 000] | [4 000 000 —4 500 000] | [1 000 000 —1 500 000] |
| Индекс | — | 100 | 720 | 192 |
| Средна цена (EUR/kg) | — | [1,70—1,90] | [1,50—1,70] | [2,20—2,40] |
| Индекс | — | 100 | 89 | 123 |

Източник:
проверени отговори на въпросника на двамата производители от Съюза.

- (268) Промишлеността на Съюза се е опитала да поеме част от загубените обеми на продажбите на пазара на Съюза чрез увеличен износ. През 2021 г. експортните продажби са се увеличили значително до [4,0—4,5] милиона kg (представляващи [10—15] % от производството на Съюза), след което са намалели до [1,0—1,5] милиона kg през разследвания период (представляващи [2,5—7,5] % от производството на Съюза). Въпреки това експортните продажни цени през 2021 г. и през разследвания период са били по-ниски от цените в Съюза.

⁽⁸⁹⁾ Съединените щати, Япония и Индия са заемали по-малко от 0,5 % от общия внос през периода 2019—2020 г. и вносът им се е увеличил едва до малко над 1 % от общия внос през разследвания период в резултат на една доставка на пробни количества, идващи от Япония (тази доставка е отчетена по време на контролни посещения при производители от Съюза).

- (269) Заинтересованите страни заявиха, че по-ниската цена на износа на промишлеността на Съюза частично е причинила твърдяната вреда. Като показател за вредата бе взета обаче само рентабилността на продажбите в Съюза, а не и рентабилността на експортните продажби на промишлеността на Съюза. Освен това експортните продажби са представлявали само малка част от производството на Съюза ([2,5—7,5] % през разследвания период). Следователно не е възможно равнището на износа на производителите от Съюза да е причинило понесената съществена вреда.

5.2.3. Други фактори

- (270) Влошаването на производителността на производителите от Съюза е съвпаднало и с рязкото увеличение на китайския внос през 2021 г. и през разследвания период, но с равнищата на производителност в периода 2019—2020 г. производителите от Съюза са успели да постигнат задоволителни печалби.
- (271) Заинтересованите страни заявиха, че фактори, различни от вноса на китайски ЕМД, са имали вредоносно въздействие върху промишлеността на Съюза, като например ограниченията, свързани с COVID-19 (от 2020 г. до средата на 2022 г.), засегнали веригите за доставки на суровини и производствените равнища, огромното увеличение на цените на енергията, засегнало производствените разходи в резултат на енергийната криза в целия Съюз (от 2021 г. до 2022 г.). Те също така заявиха, че производителите от Съюза не са могли да отговорят на нарасналото търсене поради липсата на капацитет и/или незадоволителното качество на продукта. Поради това търсенето на ЕМД е трябвало да бъде осигурено от външни източници.
- (272) Стабилните количества на продажбите на промишлеността на Съюза през 2020 г. показваха, че посочените фактори не са повлияли на способността на промишлеността на Съюза да поддържа продажбите си и да увеличава пазарния си дял през тази година (а твърденията за качеството на продукта са разглеждани в част 7.3 относно интереса на Съюза). Освен това количествата на продажбите на промишлеността на Съюза са спаднали рязко през разследвания период, въпреки края на ограниченията, свързани с COVID-19, поради увеличения обем на вноса по вредоносни цени от Китай. Що се отнася до разходите, производителите от Съюза са могли да продават на рентабилни цени през 2019 г., преди да настъпи рязкото увеличение на вноса от Китай. Както обаче е посочено в съображения 241 и 247—251 по-горе, поради потискането на цените вследствие на вноса от Китай през втората половина на разглеждания период, промишлеността на Съюза вече не е била в състояние да увеличи достатъчно цените си, за да компенсира увеличените производствени разходи. Капиталоемката промишленост за ЕМД с високи постоянни разходи не е можела да запази жизнеспособността си в период, в който е губила огромна част от своите продажби през 2021—2022 г. в полза на китайския внос. Поради това твърденията на страните бяха отхвърлени.
- (273) Що се отнася до твърдяната липса на капацитет, както може да се види от таблица 5 по-горе, промишлеността на Съюза все още е имала [5—10] % свободен капацитет през 2021 г. и дори [20—25] % през 2022 г., но същевременно е загубила от обема на продажбите си през двете посочени години (вж. таблица 6 по-горе), докато вносът от Китай в същото време е печелел пазарен дял (вж. таблица 3 по-горе). Поради това Комисията отхвърли тези твърдения като необосновани.
- (274) Страните също така заявиха, че спадът в продажбите на производителя от Съюза в Испания е бил причинен от придобиването на един ползвател от Съюза, като новият собственик не е имал желание да използва първоначалните доставчици, а по-скоро доставки от Китай. В хода на разследването се потвърди обаче, че посоченият ползвател е останал клиент на производителя от Съюза в Испания през целия разглеждан период. Придобиването на ползвателя от новия собственик не е довело до прекъсване на връзките с първоначалния му доставчик. Поради това твърдението на страните бе отхвърлено.
- (275) Един ползвател заяви, че разследваният период, обхващаш цялата 2022 г., е бил нетипичен, когато търсенето на алкални батерии със сухи елементи се е увеличило драстично поради пандемията от COVID-19 и войната на Русия срещу Украйна. Поради това търсенето на ЕМД е трябвало да бъде осигурено от външни източници. Търсенето би следвало да се върне към нормалното си равнище през 2023 г. и делът на доставките от промишлеността на Съюза да се възстанови.
- (276) Както е обяснено в съображение 209, през 2021 г. търсенето е нараснало, а през разследвания период е намаляло. Продажбите на промишлеността на Съюза обаче са започнали да намаляват значително през 2021 г., въпреки достигнатия връх на търсенето, и промишлеността на Съюза е загубила обем от [2,5—3,5] милиона kg за една година от 2020 г., докато китайският внос се е увеличил с 4,8 милиона kg за същия период. Ползвателите са могли да запазят своя дял на доставки от промишлеността на Съюза, тъй като равнището на нейното производство се е увеличило през същия период. Ползвателите обаче са преминали към внос от Китай поради по-ниската цена, която е намаляла през същия период. Китайският внос е успял да разшири пазарния си дял през разглеждания период с [15—19] процентни пункта, съответно отнемайки този дял от промишлеността на Съюза. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.

5.3. Заключение относено причинно-следствената връзка

- (277) Посоченият по-горе анализ показва, че през втората половина на разглеждания период е имало драстично увеличение на обема и пазарния дял на вноса с произход от Китай. По отношение на цените вносът от Китай непрекъснато е потискал продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза и е възпрепятствал промишлеността на Съюза да увеличи цените си до устойчиви равнища, необходими за постигане на разумни маржове на печалба.
- (278) Бяха проучени и възможни други фактори, но нито един от тях не можеше да отслаби причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Комисията направи разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос.
- (279) Въз основа на гореизложеното на този етап Комисията стигна до заключението, че дъмпинговият внос от засегнатата държава е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза и че другите фактори, разгледани поотделно или заедно, не са отслабили причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и съществената вреда. Вредата е очевидна по-специално по отношение на развитието на производството, използването на капацитета, обема на продажбите на пазара на Съюза, пазарния дял, равнището на запасите, производителността, рентабилността, паричния поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите.

6. РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ

- (280) Както е обяснено в съображение 5, Комисията измени известието за започване от 16 февруари 2023 г., за да проучи твърденията за нарушения във връзка със суровините. Комисията ще приключи анализа си относно нарушенията във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент на окончателния етап от настоящата процедура.
- (281) Поради това, за да определи равнището на временните мерки, на този етап Комисията проучи дали мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата, причинена на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос. Анализът и предварителните заключения не засягат оценката и констатациите относно наличието на нарушения във връзка със суровините и последващото въздействие върху равнището на мерките, които ще бъдат предприети на окончателния етап от разследването.

6.1. Марж на вредата

- (282) Вредата би била отстранена, ако промишлеността на Съюза бъде в състояние да получи целева печалба чрез продажба на целева цена по смисъла на член 7, параграфи 2в и 2г от основния регламент.
- (283) В съответствие с член 7, параграф 2в от основния регламент, за определянето на целевата печалба Комисията взе предвид следните фактори: равнището на рентабилност преди увеличението на вноса от засегнатата държава, равнището на рентабилност, необходимо за покриване на всички разходи и инвестиции, научноизследователската и развойната дейност (НИРД) и иновациите, както и равнището на рентабилност, което може да се очаква при нормални условия на конкуренция. Този марж на печалбата не следва да бъде по-малък от 6 %.
- (284) Като начало Комисията установи базова печалба, която покрива пълните разходи при нормални условия на конкуренция. Комисията взе предвид печалбата, постигната от двамата производители от Съюза преди увеличаването на вноса от Китай през разглеждания период, а именно действителната печалба, получена през 2020 г., когато дъмпинговият внос е оказал най-малко въздействие. През 2020 г. китайският внос е имал най-малък пазарен дял ([10—20] %) за разглеждания период, докато другите финансови показатели на промишлеността на Съюза са били най-добри през тази година (постигнатите най-висок паричен поток и най-висока възвръщаемост на инвестициите). Този марж на печалбата беше определен на [6—8] %.

- (285) Един от производителите от Съюза посочи печалба от 15 %, която може да бъде постигната при липса на дъмпингов внос. Тази оценка бе основана на рентабилността на дружеството, постигната през 1997—2001 г. (преди налагането на антидъмпингови мита върху вноса на ЕДМ от Южна Африка ⁽⁹⁰⁾), и средната рентабилност на химическата промишленост през 2017—2022 г. въз основа на данни от CSI Market ⁽⁹¹⁾.
- (286) Комисията счете, че средната рентабилност на химическата промишленост не е подходяща, тъй като данните на CSI Market съдържат стойности за промишлеността на обобщено ниво, т.е. за промишлен сектор, който е много по-широк от този на продукта, предмет на разследването, но само ограничен брой производители на химикали в света са участвали в процеса за производство на ЕМД. Тя счете също така на този етап, че печалбите, постигнати от производителя на ЕМД в Съюза през 1997—2001 г., не са подходящи, тъй като дружеството не доказа, че тези печалби все още са представителни за промишлеността повече от 20 години по-късно. Във всеки случай въпросните печалби не са представлявали средна печалба на промишлеността на Съюза като цяло.
- (287) Другият производител от Съюза представи своята печалба, постигната през 2016—2018 г., преди разглеждания период, но при обединяване на печалбите на двамата производители от Съюза стана ясно, че равнищата, постигнати през 2016—2018 г., са били по-ниски, отколкото през разглеждания период.
- (288) Поради това Комисията запази първоначалната си оценка на базовата печалба от [6—8] %.
- (289) Всеки от двамата производители от Съюза предостави доказателства, че равнището на неговите инвестиции, научноизследователска и развойна дейност (НИРД) и иновации през разглеждания период е шяло да бъде по-високо при нормални условия на конкуренция. Комисията провери тази информация въз основа на инвестиционни планове, отказани и отложени проекти и поръчки за покупка, които в крайна сметка не са били изпълнени, доказващи, че тези инвестиции наистина са били планирани. Действително, твърденията на двамата производители от Съюза бяха счестени за основателни. За да отрази това в целевата печалба, Комисията изчисли разликата между разходите за инвестиции, НИРД и иновации (ИНИ) при нормални условия на конкуренция, предоставени от промишлеността на Съюза и съпоставени от Комисията с действителните разходи за ИНИ през разглеждания период. Тази разлика, изразена като процент от оборота, бе [1—2] %.
- (290) Този процент бе добавен към базовата печалба от [6—8] %, посочена в съображение 284, което доведе до целева печалба от [7—10] %.
- (291) Въз основа на това бе установено, че невредоносната цена е [2,60—2,80] EUR/kg, като тя е резултат от прилагането на горепосочения марж на печалбата от [7—10] % към производствените разходи през разследвания период на двамата производители от Съюза.
- (292) В съответствие с член 7, параграф 2г от основния регламент, като последна стъпка Комисията направи оценка на бъдещите разходи, произтичащи от многостранни споразумения в областта на околната среда и протоколите към тях, по които Съюзът е страна, и от конвенциите на МОТ, изброени в приложение Ia, които промишлеността на Съюза ще направи през периода на прилагане на мярката в съответствие с член 11, параграф 2. Въз основа на наличните доказателства Комисията определи допълнителни разходи в размер на [0,02—0,09] EUR/kg. Тези разходи бяха добавени към невредоносната цена, посочена в съображение 291.
- (293) Въз основа на това Комисията изчисли невредоносна цена от [2,70—2,90] EUR/kg на сходния продукт за промишлеността на Съюза, като приложи посочения по-горе марж на печалбата (вж. съображение 290) към производствените разходи на двамата производители от Съюза през разследвания период и след това добави корекциите по член 7, параграф 2г за всеки отделен вид на продукта.

⁽⁹⁰⁾ Регламент (ЕО) № 221/2008 на Съвета от 10 март 2008 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на въведеното временно мито върху вноса на определени манганови диоксиди с произход от Южна Африка (ОВ L 69, 13.3.2008 г., стр. 1).

⁽⁹¹⁾ https://csimarket.com/Industry/industry_Profitability_Ratios.php?ind=101

- (294) След това Комисията определи равнището на маржа на занижаване на цените въз основа на сравнение на:
- среднопотеглената цена на вноса на включените в извадката и оказали съдействие производители износители в засегнатата държава за първия независим клиент на пазара на Съюза, установена на база стойност, застраховка и навло (CIF), със съответните корекции за митата и разходите след вноса, и
 - среднопотеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от двамата производители от Съюза на пазара на Съюза през разследвания период.
- (295) Резултатът от сравнението бе изразен като процент от среднопотеглената CIF стойност на вноса. Той показва среднопотеглен марж на занижаване на цените между 0 % и 15,8 %.
- (296) Обемът на вноса на Guilu Group без занижаване на цените е представлявал около [10—15] % от вноса от Китай, около [17—25] % от включения в извадката внос и около [3—7] % дял на пазара на Съюза през разследвания период. За да установи дали констатациите във връзка с тази група могат да бъдат отнесени към целия невключен в извадката внос, Комисията сравни цените на Guilu Group с цените на другите двама включени в извадката производители износители, с цените на невключени в извадката и оказали съдействие производители износители и със средната цена на целия внос от Китай (с изключение на Guilu Group) от Евростат. Средната експортна цена на Guilu Group е била с [19—25] % по-висока от средната експортна цена на другите китайски износители, които предоставиха отговори за целите на извадката. Общият обем на износа на тези дружества е възлизал на 51 % от целия внос от Китай в Съюза. Експортната цена CIF на групата е била със [11 %—17 %] по-висока от средната цена CIF на целия внос от Китай и с [6 %—10 %] по-висока от тази на другите двама включени в извадката производители износители. Поради това Комисията счита, че не може да разшири обхвата на констатациите за липса на занижаване на цените по отношение на Guilu Group, така че те да обхванат невключените в извадката производители износители.
- (297) Равнището на отстраняване на вредата за „други оказали съдействие дружества“ и за „всички други дружества“ се определя по същия начин като дъмпинговия марж за тези дружества.

| Държава | Дружество | Дъмпингов марж (%) | Марж на вредата (%) |
|----------------------------|------------------------------------|--------------------|---------------------|
| Китайска народна република | Xiangtan | 46,1 % | 8,8 % |
| | Guiliu | 54,2 % | 0 % |
| | Daxin | 18,3 % | 15,8 % |
| | Други оказали съдействие дружества | 44,5 % | 10,0 % |
| | Всички други дружества | 102,2 % | 34,6 % |

6.2. Заключение относно равнището на временните мерки

- (298) В резултат на горепосочената оценка временните антидъмпингови мита следва да бъдат определени, както е посочено по-долу, в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент:

| Държава | Дружество | Временно антидъмпингово мито |
|----------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| Китайска народна република | Xiangtan | 8,8 % |
| | Guiliu | 0 % |
| | Daxin | 15,8 % |
| | Други оказали съдействие дружества | 10,0 % |
| | Всички други дружества | 34,6 % |

7. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (299) След като реши да приложи на този етап член 7, параграф 2 от основния регламент, Комисията проучи дали може да направи заключение, че не е в интерес на Съюза да приеме временни мерки в този случай, въпреки констатацията за вредоносен дъмпинг, в съответствие с член 21 от основния регламент. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.
- (300) Както е обяснено в съображение 5 по-горе и както е обявено в измененото известие за започване, в разследването се разглежда и интересът на Съюза съгласно член 7, параграф 2б от основния регламент. Предварителните констатации, съдържащи се в настоящия регламент, включително тези относно интереса на Съюза, не засягат заключенията от разследването относно нарушенията във връзка със суровините, както и интереса на Съюза съгласно член 7, параграф 2б от основния регламент, които ще бъдат отразени на окончателния етап на процедурата.

7.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (301) Следва да се напомни, че промишлеността на Съюза се състои от двама производители на ЕМД, чиито продажби и рентабилност са се влошили значително през втората част на разглеждания период с последващо отрицателно въздействие върху пазарния ѝ дял, равнището на запасите, инвестициите, възвръщаемостта на инвестициите и паричния поток.
- (302) Ако не бъдат наложени мерки, е възможно в резултат на ценовия натиск от дъмпинговия внос слабата рентабилност и други финансови показатели да принудят промишлеността на Съюза да прекрати производството на ЕМД. След налагането на антидъмпинговите мерки обаче се очаква обемът на продажбите и цените на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза да се повишат, с което ще се подобрят рентабилността и други финансови показатели на тази промишленост и ще се предотврати закриването.
- (303) Следователно става ясно, че антидъмпинговите мерки биха били в интерес на промишлеността на Съюза.

7.2. Интерес на несвързаните вносители/търговци

- (304) Както е посочено в съображение 11, нито един несвързан вносител не предостави исканата информация. Поради това Комисията стигна до заключението, че няма вероятност вносителите да бъдат засегнати от мерките.
- (305) На тази основа се стигна до временното заключение, че няма вероятност налагането на антидъмпингови мерки да има сериозен отрицателен ефект върху състоянието на вносителите в Съюза.

7.3. Интерес на ползвателите

- (306) Основната употреба на ЕМД е свързана с производството на въглеродно-цинкови и алкални батерии със сухи елементи, представляващи над 90 % от неговите видове употреба, и е разпределено между тримата основни (но не единствените) производители на батерии в Съюза. Както бе посочено по-горе, въпросници бяха изпратени до всички известни ползватели в Съюза. Отговори бяха получени от двама производители на алкални батерии със сухи елементи, Varta и Duracell, представляващи [67—73] % от потреблението на ЕМД в Съюза. Тези отговори бяха проверени при посещения в помещенията на двамата ползватели.
- (307) И двамата оказали съдействие ползватели заявиха, че налагането на антидъмпингови мерки върху вноса от Китай би увеличило разходите им, които вероятно няма да може да бъдат прехвърлени към техните клиенти, тъй като конкуренцията за алкални батерии със сухи елементи е силно обусловена от цените. Дори ако техните маркови продукти са ясно разпознаваеми, повишените им цени често носят риск от това клиентите да се насочат към по-евтини продукти. Те добавиха, че ползвателите от Съюза вече са изправени пред засилена конкуренция на пазара на Съюза, която се дължи на нарастващия внос на готови батерийни продукти със сравнимо качество от конкуренти извън Съюза (най-вече Китай) и нарастващите разходи за суровини и енергия. Следователно мерките биха довели до още по-голямо намаляване на вече свиващата се рентабилност на ползвателите в Съюза.

- (308) Антидъмпинговите мерки върху вноса от Китай също така биха намалили конкуренцията за ЕМД на пазара на Съюза (както и на експортните пазари на трети държави), тъй като наличността на ЕМД ще бъде ограничена до двамата производители от Съюза (мерките биха укрепили дуопола с последващ риск от повишаване на цените), а производителите на ЕМД от Съюза не могат да задоволят търсенето на тези ползватели в достатъчни количества, особено за висококачествените ⁽⁹²⁾ ЕМД. Освен това през последните години промишлеността на Съюза не е направила достатъчно инвестиции за увеличаване на капацитета си. Те добавиха, че доставките на ЕМД от другите трети държави са ограничени, обслужват техни собствени или близките пазари и не могат да заменят потенциалната загуба или намаляване на доставките от Китай.
- (309) В хода на разследването бе установено, че и двамата ползватели са били рентабилни през разследвания период, поддържащи са същото равнище на общия обем на продажбите на потребителски батерии със сухи елементи от 2021 г. до разследвания период и дори са го увеличили с [1—4] % в Съюза, вероятно благодарение на силния публичен имидж на техните марки. Делът на ЕМД, доставяни от производителите от Съюза, е намалял обаче от около [65—75] % на [55—65] % от 2021 г. до разследвания период в полза на ЕМД, доставяни от Китай.
- (310) Въз основа на получената информация разходите за ЕМД за производството на потребителски батерии със сухи елементи са представлявали около [15—19] % от производствените разходи през разследвания период. От 2021 г. до разследвания период цената на ЕМД се е увеличила с [45—55] % за тези ползватели и те са успели да прехвърлят част от това увеличение на потребителите, тъй като от 2021 г. до разследвания период продажните цени на батериите в Съюза са се увеличили с над 3 %, а извън него — с над 10 %.
- (311) Бе изчислено, че налагането на временните мерки на предложеното равнище би увеличило производствените разходи за батериите за тези ползватели с максимум 1 %. Като се има предвид равнището на увеличение на производствените разходи през предходните години и възможността за прехвърляне на част от това увеличение на разходите към потребителите, ефектът от предложеното антидъмпингово мито би бил ограничен за тези ползватели, тъй като те биха продължили да бъдат рентабилни дори когато се вземат предвид временните антидъмпингови мита.
- (312) По отношение на доставките на висококачествен ЕМД от производителите от Съюза се отбелязва, че изискванията за качество на ЕМД за производството на батерии със сухи елементи се определят от производителите на батерии. Като цяло и двамата оказали съдействие ползватели имат само ограничен брой доставчици на ЕМД (в Съюза и в Китай), отговарящи на техните изисквания за качество на всеки сорт ЕМД. В рамките на разследването се потвърди, че висококачественият ЕМД е бил доставян от един от производителите от Съюза на един от оказалите съдействие ползватели, а процесът на изпитване на качеството е бил в ход с втория оказал съдействие ползвател от 2022 г. насам. Вторият производител от Съюза е подновил процеса на изпитване на качеството с двамата оказали съдействие ползватели през 2022—2023 г. Въз основа на тези факти може да се заключи, че промишлеността на Съюза желае и е в състояние да доставя висококачествен ЕМД за пазара на Съюза в зависимост от търсенето и изискванията на ползвателите.
- (313) Освен това, като се има предвид общият ограничен брой доставчици на ЕМД, трябва да се отбележи, че изчезването на промишлеността на Съюза за производство на ЕМД вероятно би имало отрицателен ефект върху положението на двамата оказали съдействие ползватели и върху конкуренцията на пазара на Съюза, тъй като ползвателите от Съюза биха били напълно зависими от производителите от трети държави, а делът на ЕМД, доставяни от производителите от Съюза, все още е бил значителен, т.е. общо около [55—65] % през разследвания период (включително висококачествените ЕМД с около [25—35] %).
- (314) Освен това възстановяването на еднаквите условия на конкуренция на пазара на Съюза за промишлеността за ЕМД е в съответствие с целите на инициативата на Съюза за суровините от критично значение ⁽⁹³⁾, като стремежът е да се осигури устойчиво снабдяване със суровини от критично значение. Манганът е включен в списъка на тези критични материали, докато производителите както на ЕМД, така и на батерии със сухи елементи, имат своя дял надолу по веригата за създаване на стойност за манганови продукти.

⁽⁹²⁾ Производството на високоефективни батерии (около 1/2 от тяхната дейност) се нуждае от сорт ЕМД с голям разход на енергия.

⁽⁹³⁾ https://single-market-economy.ec.europa.eu/sectors/raw-materials/areas-specific-interest/critical-raw-materials_en (последно посетен на 8 септември 2023 г.)

- (315) Нито един друг вид ползватели не оказа съдействие при разследването, за да изрази своите опасения. Guizhou Manganese Mineral Group обаче заяви също така, че производителите от Съюза не са в състояние да правят доставки, свързани с използването на новите технологии за батерии (например акумулаторни батерии за електрически превозни средства), при които се използва ЕМД⁽⁹⁴⁾. Тези технологии обаче все още не са разработени до степен, при която ЕМД да се използват в мащабно производство. Освен това ЕМД все още не се използват в промишлеността за производство на батерии в Съюза при доставките за електрически превозни средства. Поради това твърдението бе отхвърлено.
- (316) В допълнение Guizhou Manganese Mineral Group също така заяви, че двамата производители от Съюза доставят основно въглеродно-цинков сорт и алкален сорт ЕМД и че за тях е трудно да се конкурират и да осигурят доставки, отговарящи на различните изисквания за качество и количество на ползвателите в отрасли, различни от производството на батерии със сухи елементи. По време на разследването бе потвърдено, че всички сортове ЕМД имат един и същ производствен процес⁽⁹⁵⁾. Бе потвърдено също така, че през разглеждания период в Съюза е било извършвано производство⁽⁹⁶⁾ на различни сортове ЕМД (различни от въглеродно-цинкови и алкални) за други промишлени отрасли, различни от производството на алкални батерии със сухи елементи. Тези други промишлени отрасли не са имали спецификации за качеството на ЕМД, което означава, че са имали широк спектър от видове с приемливо качество, които промишлеността на Съюза е можела да доставя при поискване.
- (317) Autlan заяви, че производството, продажбите и рентабилността на производителите от Съюза, са засегнати, наред с други фактори, не само от натиска от страна на вноса на ЕМД от Китай, но и от положението на ползвателите в Съюза, засегнати от вноса на алкални и неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид от Китай.
- (318) Комисията отбеляза, че страната не предостави информация за въздействието на увеличения внос на такива батерии върху ползвателите надолу по веригата през разглеждания период, например действителна загуба на продажби, производство и рентабилност и други показатели, които да може да бъдат свързани с увеличението на този китайски внос на алкални и неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид, освен предположението за загуба на продажби от ползвателите надолу по веригата в полза на китайския внос и намаляването на цената на тези батерии в периода от октомври 2022 г. до април 2023 г. (който не е свързан с разследвания период). Точно обратното, както е обяснено в съображение 309, оказалите съдействие производители на батерии със сухи елементи в Съюза са запазили същото равнище на общия обем на продажбите си в Съюза от 2021 г. до разследвания период и дори са го увеличили с [1—4 %]. Не изглеждаше увеличението на китайския внос на алкални и неалкални батерии със сухи елементи с манганов диоксид да е оказало въздействие върху производителите на батерии от Съюза надолу по веригата през разследвания период и следователно не е възможно производителите на ЕМД в Съюза да са били засегнати от положението на ползвателите през този период. Поради това твърдението на страната бе отхвърлено.
- (319) В светлината на гореизложеното бе направено временното заключение, че е малко вероятно налагането на каквито и да било антидъмпингови мерки да влоши сериозно положението на промишлеността на ползвателите.

7.4. Заключение относно интереса на Съюза

- (320) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до предварителното заключение, че на този етап от разследването не са налице основателни причини да се счита, че налагането на временни мерки по отношение на вноса на ЕМД с произход от Китайската народна република явно не е в интерес на Съюза.
- (321) Както е обяснено в съображение 300 по-горе, това предварително заключение не засяга заключенията от разследването относно нарушенията във връзка със суровините, по-специално разследването относно интереса на Съюза съгласно член 7, параграф 2б от основния регламент.

⁽⁹⁴⁾ Като катоден материал в литиево-манганов железен фосфат, литиев манганат, изходен материал на основата на никел, кобалт и манган и др.

⁽⁹⁵⁾ Производственият процес включва три основни етапа: етап на **разтваряне** (отстраняване на примеси като Cr, Ni, Co, Mo и други), **електролиза** (когато могат да бъдат произведени различни сортове въглеродно-цинкови или алкални ЕМД) и етап на **последваща обработка** (когато се отстраняват примесите от електролизата и се определят оптималните прахови характеристики на ЕМД).

⁽⁹⁶⁾ Под 1 % от общото производство на Съюза през разглеждания период.

8. ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (322) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка, равнището на мерките и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни мерки, за да се предотврати по-нататъшното причиняване на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.
- (323) Върху вноса на електролитни манганови диоксиди с произход от Китайската народна република следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки в съответствие с правилото за по-малкото мито, предвидено в член 7, параграф 2 от основния регламент. Комисията направи сравнение между маржовете на вредата и дъмпинговите маржове. Размерът на митата бе определен на равнището на по-ниския от двата маржа — дъмпинговия марж и маржа на вредата.
- (324) Комисията ще приключи анализа си относно нарушенията във връзка със суровините по смисъла на член 7, параграфи 2а и 2б от основния регламент на етапа на окончателните мерки, както е посочено в съображение 280.
- (325) Въз основа на гореизложеното ставките на временното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат, както следва:

| Държава | Дружество | Временно антидъмпингово мито |
|----------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| Китайска народна република | Xiangtan | 8,8 % |
| | Guiliu | 0 % |
| | Daxin | 15,8 % |
| | Други оказали съдействие дружества | 10,0 % |
| | Всички други дружества | 34,6 % |

- (326) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват положението по отношение на тези дружества, установено по време на настоящото разследване. Тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от изрично посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за този внос.
- (327) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, определени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (328) При все че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително, дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.

- (329) Ако износът на някои от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагането на съответните мерки, може да се счете, че това увеличение на обема представлява само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките, по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване във връзка със заобикаляне на мерките. При разследването може, наред с другото, да бъде проучена необходимостта от премахване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и последващо въвеждане на мито за цялата държава.

9. ИНФОРМАЦИЯ НА ЕТАПА НА ВРЕМЕННИТЕ МЕРКИ

- (330) В съответствие с член 19а от основния регламент Комисията уведоми заинтересованите страни за планираното налагане на временни мита. Тази информация беше предоставена на обществеността и на уебсайта на ГД „Търговия“. Заинтересованите страни разполагаха с три работни дни, за да предоставят коментари относно точността на изчисленията, за които бяха конкретно уведомени.
- (331) Daxin представи коментар относно третирането на китайския ДДС при износ. Tosoh повдигна въпрос относно изчисляването на целевата печалба. Autlan поиска да се преразгледа и потвърди точността на изчислението на дъмпинговия марж за Daxin и да се разгласят данните на износителя, обозначени при разгласяването като чувствителни. Тъй като нито един от коментарите не породил опасения относно точността на разгласените изчисления, Комисията ще разгледа тези коментари на етапа на окончателните мерки.

10. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- (332) В интерес на доброто административно управление Комисията ще прикани заинтересованите страни да представят коментари в писмена форма и/или да поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури в рамките на определен срок.
- (333) Констатациите относно налагането на временните мита са предварителни и може да бъдат променени на окончателния етап от разследването,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на електролитни манганови диоксиди (т.е. манганови диоксиди, произведени чрез електролитен процес), без топлинна обработка след електролитния процес, понастоящем класирани в код по КН ex 2820 10 00 (код по ТАРИК 2820 10 00 10) и с произход от Китайската народна република.
2. Ставките на временното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

| Държава | Дружество | Временно антидъмпингово мито | Допълнителен код по ТАРИК |
|----------------------------|--|------------------------------|---------------------------|
| Китайска народна република | Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd | 8,8 % | 899N |
| | Jingxi Xiangtan Electrochemical Scientific Ltd. | | |
| | Guangxi Guilui New Material Co., Ltd | 0 % | 899O |
| | Guangxi Xiatian Manganese Mine Co. Ltd | | |
| | Guangxi Daxin Huiyuan New Energy Technology Co., Ltd | 15,8 % | 899P |

| | | | |
|--|---|--------|------|
| | Други оказали съдействие дружества, изброени в приложението | 10,0 % | |
| | Всички други дружества | 34,6 % | C999 |

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долупописаният(ата), удостоверявам, че (обемът) [(количеството)] (разглеждан продукт), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“ Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. Допускането за свободно обращение в Съюза на посочения в параграф 1 продукт става след представянето на парична гаранция, равностойна по размер на временното мито.

5. Освен ако е предвидено друго, се прилагат съответните действащи разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Заинтересованите страни представят на Комисията писмените си коментари по настоящия регламент в срок от 15 календарни дни от датата на влизането му в сила.

2. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от Комисията, представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Заинтересованите страни, които желаят да поискат изслушване от служителя по изслушванията при търговските процедури, се приканват да представят искането си в срок от 5 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Служителят по изслушванията при търговските процедури може да разгледа исканията, представени след изтичането на този срок, и да вземе решение за приемането им, ако е целесъобразно.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 12 октомври 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката

| Държава | Наименование | Допълнителен код по ТАРИК |
|----------------------------|--|---------------------------|
| Китайска народна република | Guizhou Redstar Developing Dalong Manganese Industry Co., Ltd. | 899Q |
| | Guizhou Manganese Mineral Group Co., Ltd. | 899R |
| | Prince Minerals China Ltd | 899S |
| | Hunan Qingchong New Materials Co., Ltd. | 899T |